



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 25 AVRIL 2018  
GEMEENTERAAD VAN 25 APRIL 2018

REGISTRE  
REGISTER

**Présents**  
**Aanwezig**

Michel Eylenbosch, *Président du Conseil/Voorzitter van de Raad* ;  
Françoise Schepmans, *Bourgmestre/Burgemeester* ;  
Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, *Échevin(e)s/Schepenen* ;  
Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Ouberri, Mohammadi Chahid, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Laurie Carême-Palanga, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Lazare Mbulu Azanga, Carine Liekendaël, Jean-Yves Kitantou, Fatima El Harim, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;  
Roland Vandenhove, *Président du CPAS, siégeant avec voix consultative/Voorzitter van het OCMW, zetelend met raadgevende stem* ;  
Gilbert Hildgen, *Secrétaire adjoint/Adjunct-secretaris* ;  
Jacques De Winne, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

**Excusés**  
**Verontschuldigd**

Patricia Vande Maele, *Échevin(e)/Schepen* ;  
Badia El Belghiti, Khadija El Hajjaji, Olivia P'Tito, Nader Rekik, Tania Dekens, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

25.04.2018/A/0001 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative à la vétusté du bâtiment situé parvis Saint-Jean Baptiste, 26.**

Le conseil,

Prend connaissance de l'interpellation citoyenne relative à la vétusté du bâtiment situé parvis Saint-Jean Baptiste, 26.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende de ouderdom van een gebouw gelegen Sint-Jan Baptist voorplein, 26.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

25.04.2018/A/0002 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative au droit de vote des résidents bruxellois aux élections régionales du 26 mai 2019.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation citoyenne dont le texte se trouve en annexe.

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende het stemrecht van de brusselese inwoners voor de regionale verkiezingen van 26 mei 2019.**

De Raad neemt kennis.

---

25.04.2018/A/0003 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Démissions de deux conseillers communaux - Youssef Lakhloufi et Roland Vandenhove - Communication.**

LE CONSEIL,

Vu l'article 22 de la Nouvelle Loi communale ;  
Prend connaissance du courriel du 13 avril 2018 par laquelle Monsieur Youssef Lakhloufi présente sa démission en qualité de conseiller communal ;  
Prend connaissance du courriel du 19 avril 2018 par laquelle Monsieur Roland Vandenhove présente sa démission en qualité de conseiller communal ;  
La présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle.

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Ontslagnemingen van twee gemeenteraadsleden - Youssef Lakhloufi en Roland Vandenhove - Mededeling.**

DE RAAD,

Gelet op artikel 22 van de Nieuwe Gemeentewet ;  
Neemt kennis van de email van 13 april 2018 waarbij Mijnheer Youssef Lakhloufi zijn ontslag in hoedanigheid van gemeenteraadslid aanbiedt ;  
Neemt kennis van de email van 19 april 2018 waarbij Mijnheer Roland Vandenhove zijn ontslag in hoedanigheid van gemeenteraadslid aanbiedt ;  
Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de toezichhoudende overheid.

De Raad neemt kennis.

---

25.04.2018/A/0004 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Monsieur Jean-Yves Kitantou.**

LE CONSEIL,

Considérant que Monsieur Youssef LAKHLOUFI a démissionné de son poste de conseiller communal en date du 13 avril 2018 ;

Considérant que le conseil communal a pris connaissance de sa lettre de démission en sa séance de ce jour ;

Considérant que la liste n° 6 CDH-CD&V comporte 39 suppléants ;

Considérant qu'il y a lieu d'appeler Monsieur Jamil BEN MALEK, 3ième suppléant de la liste CDH-CD&V ;

Vu le désistement de Monsieur Jamil BEN MALEK, dans son email du 19/04/2018 ;

Considérant qu'il y a lieu d'appeler Monsieur Jean-Yves KITANTOU, 4ième suppléant de la liste CDH-CD&V ;

Considérant que Monsieur Jean-Yves KITANTOU a conservé les conditions d'électorat, qu'il réunit les conditions d'éligibilité prescrites par l'article 65 de la loi électorale communale et qu'il ne se trouve pas dans aucun cas d'incapacité, d'incompatibilité et de parenté prévu par les articles 71 et 73 de la Nouvelle Loi communale ;

ARRETE :

Le nouveau titulaire est admis à entrer en fonction et prête entre les mains de Madame la Bourgmestre le serment suivant :

**« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple Belge »**

Après quoi il est déclaré installé;

Le présent procès-verbal, revêtu de la signature du conseiller communal installé ce jour, sera adressé à l'Autorité de tutelle.

Le conseiller communal,

Jean-Yves KITANTOU

Le Conseil prend acte.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Mijnheer Jean-Yves Kitantou.**

DE RAAD,

Overwegende dat Mijnheer Youssef LAKHLOUFI ontslag genomen heeft als gemeenteraadslid in datum van 13 april 2018 ;

Overwegende dat de raad kennisgenomen heeft van zijn ontslagbrief in zitting van heden;

Overwegende dat de lijst nr.6 CDH-CD&V 39 bijzitters telt;

Overwegende dat Mijnheer Jamil BEN MALEK, 3de opvolgers van de lijst CDH-CD&V, dient opgeroepen te worden ;

Gezien de afstand van Mijnheer Jamil BEN MALEK, in zijn email van 19 april 2018 ;

Overwegende dat Mijnheer Jean-Yves KITANTOU, 4de opvolgers van de lijst CDH-CD&V, dient opgeroepen te worden ;

Overwegende dat Mijnheer Jean-Yves KITANTOU de kiesvoorwaarden behouden heeft dat hij zich niet in geen enkel geval van onmacht, onverenigbaarheid en verwantschap bevindt voorzien in artikels 71 en 73 van de nieuwe Gemeentewet;

BESLIST :

De nieuwe titularis wordt gemachtigd om in dienst te treden en legt de volgende eed af in de handen van Mevrouw de Burgemeesters:

**“Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgisch Volk”.**

Waarna hij geïnstalleerd is;

Het huidige proces-verbaal met de ondertekening van het Raadslid dat vandaag geïnstalleerd is, zal aan de Toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

Het gemeenteraadslid,

Jean-Yves KITANTOU

De Raad neemt akte.

*Jean-Yves Kitantou entre en séance / treedt in zitting.*

---

25.04.2018/A/0005 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Madame Fatima El Harim.**

LE CONSEIL,

Considérant que Monsieur Roland VANDENHOVE a démissionné de son poste de conseiller communal en date du 19 avril 2018 ;

Considérant que le conseil communal a pris connaissance de sa lettre de démission en sa séance de ce jour ;

Considérant que la liste n° 6 CDH-CD&V comporte 39 suppléants ;

Considérant qu'il y a lieu d'appeler Monsieur Johan DEGROOTE, 5ième suppléant de la liste CDH-CD&V ;

Vu le désistement de Monsieur Johan DEGROOTE, dans son courrier du 20/04/2018 ;

Considérant qu'il y a lieu d'appeler Madame Fatima EL HARIM, 6ième suppléante de la liste CDH-CD&V ;

Considérant que Madame Fatima EL HARIM a conservé les conditions d'électorat, qu'elle réunit les conditions d'éligibilité prescrites par l'article 65 de la loi électorale communale et qu'elle ne se trouve pas dans aucun cas d'incapacité, d'incompatibilité et de parenté prévu par les articles 71 et 73 de la Nouvelle Loi communale ;

ARRETE :

La nouvelle titulaire est admise à entrer en fonction et prête entre les mains de Madame la Bourgmestre le serment suivant :

**« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple Belge »**

Après quoi elle est déclarée installée;

Le présent procès-verbal, revêtu de la signature de la conseillère communale installée ce jour, sera adressé à l'Autorité de tutelle.

La conseillère communale,

Fatima EL HARIM

Le Conseil prend acte.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Mevrouw Fatima El Harim.**

DE RAAD,

Overwegende dat Mijnheer Roland VANDENHOVE ontslag genomen heeft als gemeenteraadslid in datum van 19 april 2018 ;

Overwegende dat de raad kennisgenomen heeft van zijn ontslagbrief in zitting van heden;

Overwegende dat de lijst nr.6 CDH-CD&V 39 bijzitters telt;

Overwegende dat Mijnheer Johan DEGROOTE, 5de opvolgers van de lijst CDH-CD&V, dient opgeroepen te worden ;

Gezien de afstand van Mijnheer Johan DEGROOTE, in zijn brief van 20 april 2018 ;

Overwegende dat Mevrouw Fatima EL HARIM, 6de opvolgers van de lijst CDH-CD&V, dient opgeroepen te worden ;

Overwegende dat Mevrouw Fatima EL HARIM de kiesvoorwaarden behouden heeft

dat zij zich niet in geen enkel geval van onmacht, onverenigbaarheid en verwantschap bevindt voorzien in artikels 71 en 73 van de nieuwe Gemeentewet;

BESLIST :

De nieuwe titularis wordt gemachtigd om in dienst te treden en legt de volgende eed af in de handen van Mevrouw de Burgemeesters:

**“Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgisch Volk”.**

Waarna zij geïnstalleerd is;

Het huidige proces-verbaal met de ondertekening van het Raadslid dat vandaag geïnstalleerd is, zal aan de Toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

Het gemeenteraadslid,

Fatima EL HARIM

De Raad neemt akte.

*Fatima El Harim entre en séance / treedt in zitting.*

---

25.04.2018/A/0006 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Etablissement du tableau de préséance des membres du**  
**Conseil communal.**

LE CONSEIL,

Vu l'article 17 alinéa 2 de la Nouvelle loi communale ;

Vu les modifications intervenues dans la composition du Conseil communal ;

DECIDE :

Article unique :

D'établir comme suit le tableau de préséance de ses membres :

**Françoise Schepmans, Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Ouberri, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Ait Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Laurie Carême- Palanga, Khadija Tamditi, Hassan**

**Ouassari, Hicham Chakir, Lazare Mbulu, Carine Liekendael, Jean-Yves Kitantou, Fatima El Harim.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie  
Gemeentelijk Secretariaat - Opmaken van de ranglijst van de leden van de Gemeenteraad.**

DE RAAD,

Gezien artikel 17 alinea 2 van de Nieuwe Gemeentewet;  
Gelet op de wijzigingen in de samenstelling van de Gemeenteraad;

BESLUIT :

Enig artikel :

De rangorde van zijn leden als volgt op te stellen :

**Françoise Schepmans, Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Ouberri, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Ait Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Laurie Carême- Palanga, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Lazare Mbulu, Carine Liekendael, Jean-Yves Kitantou, Fatima El Harim.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

*Gilbert Hildgen entre en séance / treedt in zitting.*

*Karim Majoros quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Christian Magérus quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Amet Gjanaj quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Gerardine Bastin quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Dirk De Block quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Farida Tahar quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Hassan Rahali quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Laurie Carême-Palanga quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Khadija Tamditi quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Jacques De Winne quitte la séance / verlaat de zitting.*

LE CONSEIL,

Vu l'approbation de principe pour une collaboration des écoles néerlandophones avec TADA par le Collège échevinal le 30 novembre 2015;

Vu la décision du conseil communal du 26 décembre 2015 concernant une collaboration de l'instruction publique néerlandophone avec l'asbl TADA pour la période de janvier 2016 - décembre 2018, fixée par une convention de collaboration;

Vu la stimulation des liens de collaboration entre les écoles primaires communales et d'activités ayant une plus-value dans l'accompagnement pédagogique des écoliers dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

Vu que l'asbl TADA, Toekomst Atelier de l'Avenir, vise à proposer des activités volontaires, extracurriculaires et éducatives aux enfants âgés de dix à quatorze ans, issus des quartiers socio économiquement défavorisés bruxellois;

Vu que le l'asbl TADA propose un enseignement complémentaire, sur base volontaire, axé sur la motivation et orienté vers la société à des enfants de 10 à 14 ans issus des quartiers socio-économiquement défavorisés de la Région de Bruxelles-Capitale, par lequel les élèves de TADA font connaissance, par le biais des cours pratiques, avec des secteurs variés de la société et qu'ils sont enseignés par des professionnels enthousiastes – sur base volontaire - dans tous les domaines du marché de l'emploi, par exemple des entrepreneurs, des ingénieurs, des cuisiniers ou des journalistes;

Considérant que depuis le mois de janvier 2016, Toekomst Atelier de l'Avenir est actif au sein des écoles primaires néerlandophones de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour les élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire des différents réseaux, et qu'elle occupe, en étroite collaboration avec la direction, de l'école primaire communale De Knipoog;

Considérant qu'aussi bien TADA que la Scholengemeenschap 1080 vit cette collaboration comme étant très positive et qu'ils souhaitent poursuivre cette collaboration pour la période de septembre 2018 - août 2024;

Considérant la volonté d'étendre cette collaboration à l'instruction publique francophone.

Vu que, après examen des infrastructures scolaires au regard des besoins des ateliers, l'école 6 a été choisie comme lieu d'accueil ;

Vu que le service des Affaires juridiques et du Contentieux a analysé la convention de collaboration en profondeur;

DÉCIDE :

Article 1:

De prendre connaissance et d'approuver la convention de collaboration avec l'asbl Toekomst Atelier de l'Avenir TADA pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2018 jusqu'au 31 août 2024.

Article 2:

De mettre à disposition de l'asbl TADA l'école 6 sise Rue de Bonne, 105 selon les modalités de la convention pour l'organisation de ses ateliers.

Cette délibération sera transmise au service des Affaires juridiques et du Contentieux.

Le Conseil approuve le point.



27 votants : 27 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd  
Franstalige onderwijs - Samenwerkingsovereenkomst 2014 - 2018 - Toekomst  
Atelier de l'Avenir TADA.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0009 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse  
Enseignement francophone - Enseignement communal de Promotion sociale -  
Approbation d'une convention entre l'Administration communale, l'Institut  
bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, également appelé  
Bruxelles Formation, le service Emploi de Koekelberg et la Mission locale de  
Molenbeek, pour l'organisation par l'Institut Machtens, enseignement communal de  
promotion sociale, d'une action de formation en "Techniques de vente et  
néerlandais commercial", à l'attention d'un public en insertion socio-professionnelle  
- Formations cofinancées par Bruxelles Formation.**

LE CONSEIL,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, tel qu'il a été modifié ;

Considérant que le décret précité autorise les pouvoirs organisateurs d'établissements de promotion sociale à conclure des conventions avec des associations pour réaliser les finalités qu'il détermine :

- «concourir à l'épanouissement individuel en promouvant une meilleure insertion professionnelle, sociale, culturelle et scolaire ;
- répondre aux besoins et demandes en formation émanant des entreprises, des administrations, de l'enseignement et d'une manière générale des milieux socio-économiques et culturels» ;

Considérant que l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, également appelé Bruxelles Formation, sis rue de Stalle, 67 à 1180 Bruxelles, a demandé à l'Institut Machtens, enseignement communal de Promotion sociale, d'organiser, à l'attention d'un public en insertion socio-professionnelle, des unités de formation en vente et conseil clientèle (160 périodes), initiation aux techniques de communication professionnelle (80 périodes), métiers de la vente et de l'accueil du public : expression orale (80 périodes), initiation à la langue : néerlandais en situation – UF3 (80 périodes) et UF4 (80 périodes) ;

Considérant que cette formation aura lieu du 19 février 2018 au 21 décembre 2018, dans les locaux de l'Institut Machtens, rue Tazieaux 25 ;

Considérant que Bruxelles Formation assurera le cofinancement des actions sur base des tarifs fixés par l'AGCF du 24 juin 1994 et la circulaire n°6250 du 26/06/2017;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la convention, ci-annexée, établie entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, pouvoir organisateur de l'Institut Machtens, enseignement communal de promotion sociale, l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, également appelé Bruxelles Formation , le service emploi de Koekelberg et la Mission locale de Molenbeek, pour l'organisation par l'Institut Machtens, enseignement communal de promotion sociale, des unités de formation en vente et conseil à la clientèle (160 périodes), initiation aux techniques de communication professionnelle (80 périodes), métiers de la vente et de l'accueil du public : expression orale (80 périodes), initiation à la langue : néerlandais en situation – UF3 (80 périodes) et UF4 (80 périodes).

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 27 votes positifs.

---

### **Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

#### **Franstalig onderwijs - Gemeentelijke onderwijs voor sociale promotie -**

**Overeenkomst tussen het Gemeentebestuur en het Franstalig Brussels Instituut voor de beroepsvorming ook genoemd Bruxelles Formation, voor het organiseren, de dienst tewerkstelling van Koekelberg en de Lokale Missie Molenbeek, voor de organisatie door het Instituut Machtens, gemeentelijk onderwijs voor sociale promotie, van een vormingseenheid in de "verkooptechnieken en commercieel Nederlands", voor een publiek in sociaal-professionele integratie - Vorming gefinancierd door Bruxelles Formation.**

De leden van de Gemeenteraad worden verzocht zich uit te spreken over een beraadslaging die ertoe strekt een overeenkomst goed te keuren, opgesteld tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek, inrichtende macht van het Instituut Machtens, gemeentelijk onderwijs voor sociale promotie, en het Franstalige Brusselse Instituut voor de beroepsvorming, met het oog op de organisatie door het Instituut van een vormingseenheid in de verkoopstechnieken en in de klantenraad (160 lestijden), initiatie in de professionele communicatie technieken (80 lestijden), beroepen in de verkoop en in het onthaal van het publiek : mondelingse vaardigheid (80 lestijden), initiatie in het taal : Nederlands in situatie UF3 (80 lestijden) en UF4 (80 lestijden), van 19 februari 2018 tot en met 21 december 2018.

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

---

### 25.04.2018/A/0010 **Département des Ressources Humaines**

#### **GRH - Règlement de travail - Horaire personnel parking Brunfaut.**

LE CONSEIL,

Considérant que le CPAS demande une amélioration des conditions de travail du personnel article 60, selon le rapport établi par les services SIPPT ;

Considérant que face au constat de la pénibilité du travail de nuit au parking, de son inutilité (le personnel en place n'a pas les moyens d'intervenir et pourrait être mis en

danger) et des nécessités techniques (notamment l'accès à des sanitaires impossible), il serait plus judicieux de supprimer la surveillance par le personnel pendant la nuit ;  
Considérant que, dès lors, le personnel article 60 presterait des journées de travail selon un horaire de travail classique ;  
Considérant que cet horaire doit être prévu dans le règlement de travail ;  
Sur proposition du collègue échevinal du 03/04/2018 ;  
Vu l'avis positif du comité de concertation du 06/04/2018 annexé ;

DECIDE :

Article unique :

De fixer l'horaire de travail du personnel ouvrier (personnel art 60 compris) travaillant au parking Brunfaut comme suit :

Horaire de 37h30 – 7h30/jour – entre 7 et 18h

2 plages d'horaires : 7 – 15h

10 – 18h

Le personnel prestera soit 5 jours, du lundi au vendredi, soit 4 jours, du jeudi au dimanche.

Parallèlement, le personnel communal continue à assurer une garde appelable en dehors des heures de bureau, afin de palier à d'éventuels problèmes techniques. Cette garde se fait à distance, avec intervention sur place en cas de nécessité. La rotation des gardes sera idéalement assurée par trois personnes.

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 27 votes positifs.

---

## **Departement Human Resources**

### **HRM - Arbeidsreglement - Uurrooster personeel van parking Brunfaut.**

DE RAAD,

Overwegende dat het OCMW een verbetering vraagt van de arbeidsvoorwaarden van het artikel 60- personeel, volgens het rapport opgesteld door de preventiediensten Welzijn en Veiligheid;

Overwegende dat ingevolge het vaststellen van de moeilijkheden van nachtwerk in de parking, de nutteloosheid (het personeel ter plaatse heeft niet de mogelijkheden om tussen te komen en zou kunnen gevaar lopen) en de technische noodzaken (meer bepaald geen toegang mogelijk tot het sanitair), het aangewezen zou zijn het toezicht door het personeel tijdens de nacht af te schaffen;

Overwegende dat het personeel artikel 60 dus werkdagen zou presteren volgens een klassiek uurrooster ;

Overwegende dat dit uurrooster moet voorzien worden in het arbeidsreglement ;

Op voorstel van het Schepencollege van 03.04.2018 ;

Gelet op het positief advies van het overlegcomité van 06.04.2018;

BESLUIT :

Enig artikel :

Het uurrooster van het arbeiderspersoneel (inbegrepen art 60) dat in de parking Brunfaut werkt, als volgt vast te stellen :

Uurrooster van 37u30 – 7u30/dag – tussen 7 en 18u

2 werktijden : 7-15u 10-18u

Het personeel zal hetzij 5 dagen presteren, van maandag tot vrijdag, hetzij 4 dagen, van donderdag tot zondag

Gelijklopend blijft het gemeentepersoneel een oproepbare wacht verzekeren buiten de kantooruren, om eventuele technische problemen te verhelpen. Deze wachtdienst gebeurt op afstand, met tussenkomst ter plaatse indien nodig. Het roteren van de wacht zal ideaal gezien verzekerd worden door 3 personen

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*Karim Majoros entre en séance / treedt in zitting.*

*Gerardine Bastin entre en séance / treedt in zitting.*

*Hassan Rahali entre en séance / treedt in zitting.*

*Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

25.04.2018/A/0011 **Département Finances**

**Finances - CPAS - Budget de l'exercice 2018 - Modification budgétaire n°1.**

LE CONSEIL,

Vu les articles 88 et 89 de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976;

Vu la délibération du Conseil de l'Action sociale du 14 mars 2018 par laquelle celui-ci arrête les chiffres modifiés du budget de l'exercice 2018 du CPAS;

Vu l'AR du 16 mai 1984 fixant les conditions et les modalités de concertation entre les administrations communales et leur CPAS ;

Vu l'avis favorable du Comité de concertation du 5 mars 2018;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la délibération du Conseil de l'Action sociale du 14 mars 2018 relative au budget de l'exercice 2018 modifié conformément au tableau repris en annexe.

Le Conseil approuve le point.

28 votants : 21 votes positifs, 7 abstentions.

---

**Departement Financiën**

**Financiën - OCMW - Begroting van het dienstjaar 2018 - Begrotingswijziging nr 1.**

DE RAAD,

Gezien artikels 88 en 89 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's;  
Gezien de beraadslaging van 14 maart 2018 van de Raad voor maatschappelijk Welzijn, die de gewijzigde cijfers van de begroting 2018 vaststelt;

Gezien het KB van 16 mei 1984 betreffende de overlegvoorwaarden en modaliteiten tussen de gemeentebesturen en hun OCMW's;

Gezien het gunstig advies van het Overlegcomité van 5 maart 2018;

BESLUIT :

Enig artikel :

De beraadslaging van de Raad voor maatschappelijk Welzijn van 14 maart 2018 betreffende de gewijzigde begroting 2018 in overeenstemming met het tabel in bijlage goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

28 stemmers : 21 positieve stemmen, 7 onthoudingen.

*Dirk De Block entre en séance / treedt in zitting.*

*Dirk Berckmans entre en séance / treedt in zitting.*

*Michaël Vossaert entre en séance / treedt in zitting.*

---

25.04.2018/A/0012 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**  
**Propriétés communales - Espace Saint-Rémy rue Pierre-Victor Jacobs, 17-19 (Rez-de-Chaussée) - Occupation des locaux par l'ASBL JES.**

LE CONSEIL,

Considérant que dans le cadre du Programme de la Politique des Grandes Villes, une infrastructure sportive a été construite rue Pierre-Victor Jacobs, 17-19 ;

Considérant que le bien comprend également un logement de fonction pour un concierge et des locaux destinés à l'usage d'associations ;

Considérant que l'ASBL JES occupe les locaux situés au rez-de-chaussée du bâtiment (salle de sport, la réserve, un local et 2 bureaux) depuis le 28 février 2014;

Considérant que l'ASBL JES est active en matière de cohésion sociale avec les jeunes dans le quartier Maritime et de promotion du tourisme urbain récréatif ;

Considérant que la convention d'occupation vient à échéance le 28 février 2018;

Considérant dès lors qu'il y a lieu de conclure une nouvelle convention entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'ASBL JES pour une durée limitée de 3 ans ;

Considérant que cette convention maintient la gratuité de l'occupation et que les compteurs d'eau, d'électricité et de gaz sont déjà repris au nom de l'ASBL JES ;

Considérant que l'ASBL JES envisage de modifier la nature des locaux loués en installant un espalier de gymnastique et en fixant des matelas de gymnastique au mur;

Considérant que techniquement ces travaux sont réalisables ;

Considérant que l'association supportera la responsabilité et l'entièreté des dépenses liées aux travaux d'aménagement;

Considérant que cette convention a été soumise au service des Affaires juridiques ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 16 avril 2018;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver le projet de convention d'occupation, pour une durée limitée de 3 ans par l'ASBL JES des locaux situés au rez-de-chaussée( salle de sport, la réserve, un

local, et 2 bureaux ) dans le bâtiment communal se trouvant rue Pierre Victor-Jacobs, 17-19 ;

Article 2 :

D'approuver la gratuité de l'occupation et le maintient au nom de l'ASBL JES des compteurs d'eau, d'électricité et de gaz;

Article 3 :

D'autoriser l'ASBL JES à aménager un espalier de gymnastique et de fixer des matelas de gym au mur dans la salle de sport ;

Article 4:

De ne supporter aucune responsabilité et frais financiers liés aux travaux d'aménagement.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer**  
**Gemeentelijke Eigendommen - Sint-Remiruinte - Pierre-Victor Jacobsstraat 17-19**  
**(Gelijkvloerse verdieping) - Gebruik van de lokalen door de VZW JES.**

DE RAAD,

Overwegende dat in het kader van het Programma van het Grootstedenbeleid een sportinfrastructuur is gebouwd in de Pierre-Victor Jacobsstraat 17-19 ;

Overwegende dat het goed ook een dienstwoning bevat voor een conciërge en lokalen die bestemd zijn voor het gebruik door verenigingen;

Overwegend dat de VZW JES de lokalen die op de gelijkvloerse verdieping gelegen zijn, gebruikt (sportzaal, réserve, een lokaal en twee bureaus) sinds 28 februari 2014;

Overwegende dat de VZW JES actief is op het vlak van de sociale cohesie met jongeren in de Maritiemwijk en de bevordering van het recreatief stadstoerisme;

Overwegend dat de gebruiksovereenkomst vervalt op 28 februari 2018;

Overwegend dat er dus een nieuwe gebruiksovereenkomst moet afgesloten worden tussen het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek et de VZW JES voor een beperkte duur van 3 jaar;

Overwegende dat deze overeenkomst het gratis gebruik behoudt en dat de tellers voor het water, elektriciteit en gas reeds op naam staan van de VZW JES;

Overwegend dat de VZW JES voorziet om de natuur van de gehuurde lokalen te wijzigen door er een turnklimrek en turnmatten aan de muur te plaatsen;

Overwegend dat technisch deze werken mogelijk zijn;

Overwegend dat de vereniging volledig de verantwoordelijkheid en de uitgaven relatief aan deze werken zal dragen;

Overwegende dat deze overeenkomst is voorgelegd aan de dienst Juridische zaken;

Gezien artikel 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 16 april 2018;

**BESLIST :**

Artikel 1:

De ontwerpovereenkomst voor het gebruik door de VZW JES van de lokalen gelegen op de gelijkvloerse verdieping (sportzaal, réserve, een lokaal en twee bureaus) in het gemeentelijk gebouw dat zich bevindt in de Pierre Victor-Jacobsstraat 17-19, voor een beperkte duur van 3 jaar, goed te keuren;

Artikel 2:

Het gratis gebruik en het behoud van de tellers voor water, elektriciteit en gas op naam van de VZW JES goed te keuren;

Artikel 3:

De VZW JES toe te laten om een turnklimrek en turnmatten te plaatsen aan de muur van de sportzaal;

Artikel 4:

Geen enkele verantwoordelijkheid en kost relatief aan de aanpassingswerken te dragen.

Deze beslissing moet overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden aan de Toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0013 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**  
**Propriétés communales - Rue Vandermaelen, 18 - Bien acquis dans le cadre du**  
**contrat de quartier Cinéma-Bellevue - Occupation précaire par l'ASBL Bambino**  
**des locaux du 1er étage destinés à accueillir une crèche - Avenant n°1.**

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 21 décembre 2016 décidant e.a:

Article 1 :

D'approuver le projet de convention d'occupation par l'ASBL Bambino pour une durée limitée allant du 1 février 2017 au 15 mai 2018 des locaux destinés à accueillir une crèche situés au 1<sup>er</sup> étage du le bâtiment communal rue Vandermalen, 18;

Article 2 :

D'approuver le paiement d'un loyer de 1.199, 25 EUR ;

Article 3 :

D'approuver la reprise des compteurs de gaz, d'électricité et d'eau au nom de l'ASBL Bambino.

Considérant que l'occupation n'a pu débuter à la date prévue et qu'il y a lieu de modifier la durée prévue ;

Prend connaissance du projet d'avenant n°1 à la convention d'occupation par l'ASBL Bambino du bien rue Vandermaelen, 18 fixant une occupation du 01/05/2018 au 30/09/2019 avec possibilité de reconduction tacite;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 16 avril 2018;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver le projet d'avenant n°1 à la convention d'occupation par l'ASBL Bambino du bien sis rue Vandermaelen, 18.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer**  
**Gemeentelijke Eigendommen - Vandermaelenstraat 18 - Vastgoed aangekocht in het kader van het wijkcontract Cinema-Bellevue - Tijdelijk gebruik door de VZW bambino in de lokalen op de 1ste verdieping bestemd om een kinderdagverblijf te vestige - Aanhangsel nr. 1.**

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging van 21 december 2016 beslissende:

Artikel 1:

Het ontwerp goed te keuren van de gebruiksovereenkomst door de VZW Bambino voor een beperkte duur van 01 februari 2017 tot 15 mei 2018 van de lokalen voor de vestiging van een kinderdagverblijf gelegen op de 1<sup>ste</sup> verdieping van het gemeentelijk gebouw in de Vandermaelenstraat 18.

Artikel 2:

De betaling goed te keuren van een huurprijs van 1.199,25 EUR.

Artikel 3:

De herneming van de gas-, elektriciteits- en watermeters op naam van de VZW Bambino goed te keuren.

Overwegend dat de bezetting niet kunnen beginnen is op de voorziene datum et dat de voorziene duur moet gewijzigd worden;

Neemt kennis met het ontwerp van het aanhangsel nr.1 van de gebruiksovereenkomst door de VZW bambino van het goed gelegen Vandermaelenstraat 18 die het gebruik vanaf 01/05/2018 tot 30/09/2019 met mogelijkheid van stilzwijgende verlenging voorziet;

Gelet op de artikelen 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 april 2018;

BESLIST :

Enig artikel :

Het ontwerp van het aanhangsel nr.1 van de gebruiksovereenkomst door de VZW Bambino van het goed gelegen Vandermaelenstraat 18 goed te keuren.

Deze beslissing moet overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden aan de Toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.



---

25.04.2018/A/0014 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**  
**Logements temporaires - Augmentation du nombre de logements de transit d'une**  
**unité et transfert de sa gestion locative à l'asbl La MAIS - Approbation de l'avenant**  
**n°2 au mandat de gestion du 29.09.2016.**

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 28.09.2016 décidant e.a. d'approuver la reconduction de la gestion locative des logements de transit communaux par l'asbl La MAIS et d'approuver le projet de mandat de gestion y afférent ;

Considérant que la Note de politique générale 2012-2018 prévoit notamment d'accroître le nombre de logements de transit sur le territoire de la Commune ;

Considérant que cette augmentation du nombre de logements de transit devrait permettre de mieux répondre aux besoins de relogement d'une partie de la population, et principalement des personnes dont le logement est en rénovation (opérations-tiroirs) et des victimes de marchands de sommeil (et encourager ainsi les plaintes et donc voir le phénomène diminuer) ;

Considérant que le logement communal sis rue des Quatre Vents 079 (rez-de-chaussée – 2 chambres) est libre d'occupation et peut être converti en logement de transit ;

Considérant que la gestion locative de ce logement sera assurée par l'asbl La MAIS ;

Considérant que la prise en gestion ne sera effective qu'à partir du 01.06.2018 car des travaux de rafraîchissement doivent d'abord être réalisés au sein du logement ;

Considérant dès lors qu'il y a lieu d'augmenter le loyer global payé mensuellement à la Commune par l'asbl La MAIS dans le cadre de la prise en gestion de ce logement supplémentaire ;

Vu le projet d'avenant n°2 au mandat de gestion conclu entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl La MAIS, pour une durée de trois ans, en date du 29.09.2016 ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16.04.2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

De convertir le logement communal sis rue des Quatre Vents 079 (rez-de-chaussée – 2 chambres en logement de transit ;

Article 2 :

D'approuver le projet d'avenant n°2 au mandat de gestion conclu entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl La MAIS, pour une durée de trois ans, en date du 29.09.2016 ;

Article 3 :

D'approuver l'augmentation du loyer global payé mensuellement à la Commune par l'asbl La MAIS dans le cadre de la prise en gestion du logement supplémentaire et de le fixer à la somme de 6.372,38 EUR/mois à la date du 01.06.2018

Article 4 :

De déduire les frais de gestion, à raison de 5% par mois, du montant du loyer correspondant dès lors à 6.053,77 EUR;

Article 5 :

De déduire du loyer les coûts engendrés par d'éventuelles interventions techniques et/ou rafraichissements.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 31 votes positifs.

---

## **Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer**

### **Tijdelijke woningen - Verhoging van het aantal transit woningen met één eenheid en overdracht van het huurbeheer aan de vzw LA MAIS - Goedkeuring van aanhangsel nr 2 aan het beheersmandaat d.d. 29.09.2016.**

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging van 28.09.2016 houdende o.a. beslissing de verlenging van het huurbeheer van de gemeentelijke transitwoningen door de vzw LA MAIS en het ontwerp van beheersmandaat goed te keuren;

Overwegende dat de Algemene Beleidsnota 2012-2018 onder andere voorziet om het aantal transitwoningen op het gemeentelijk grondgebied te verhogen;

Overwegende dat deze stijging van het aantal transitwoningen het zou moeten mogelijk maken om beter te beantwoorden aan de behoeftes van de herhuisvesting van een gedeelte van de bevolking, en vooral mensen van wie de woning wordt gerenoveerd (schuifoperaties) en de slachtoffers van de huisjesmelkers (en zo de klachten aan te moedigen en het fenomeen dus zien verminderen);

Overwegende dat de gemeentelijke woning gelegen Vierwindenstraat 079 (gelijkvloers – 2 kamers) niet verhuurd is en dus tot transitwoning kan omgevormd worden;

Overwegende dat het huurbeheer van deze woning zal verzekerd worden door de vzw LA MAIS;

Overwegende dat de beheer pas effectief zal zijn vanaf 01.06.2018 vanwege versnaperingen werken die eerst in de woning moeten worden gedaan;

Overwegende dat het beheerrecht op de bijkomende gemeentelijke transitwoning, het noodzakelijk maakt om de globale huurprijs die maandelijks betaald wordt aan de Gemeente door de vzw LA MAIS, te verhogen;

Gelet op 2de aanhangsel aan het mandaatsbeheer afgesloten tussen het gemeentebestuur Sint-Jans-Molenbeek en de vzw LA MAIS voor de duur van drie jaar;

Gelet op het artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 16.04.2018;

**BESLIST :**

Artikel 1 :

De gemeentelijke woning gelegen Vierwindenstraat 079 (gelijkvloers – 2 kamers) om te vormen tot transitwoning;

Artikel 2 :

Het ontwerp goed te keuren van het 2de aanhangsel aan het beheersmandaat afgesloten tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en de vzw LA MAIS voor een periode van drie jaar d.d. 29.09.2016;

Artikel 3 :

De verhoging goed te keuren van de globale huurprijs die maandelijks betaald wordt aan de Gemeente door de vzw LA MAIS in het kader van het beheerrecht op een bijkomende woning en bepaal het op EUR 6.372,38/maand op 01.06.2018;

Artikel 4 :

De beheerskosten tot 5% per maand af te trekken van de huurprijs die dan overeenstemt met 6.053,77 EUR;

Artikel 5 :

De kosten voortvloeiend uit eventuele technische interventies en/of verfrissingswerken af te trekken van de huurprijs.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0015 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Politique de la Ville - Convention 2017 - Approbation des glissements des montants.**

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil communal du 25 janvier 2017 approuvant la convention Politique de la Ville 2017 pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017;

Considérant que le Service Public Régional de Bruxelles (SPRB) octroie une subvention totale de 1.494.781,50 EUR pour la période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017;

Vu les directives financières et administratives 2016-2018 du programme triennal de phasing out indiquant la possibilité de glissements financiers et modifications entre projets inscrits dans la convention 2017;

Vu le tableau du budget prévisionnel 2017 répartissant le soutien financier aux projets inscrits dans la convention 2017 ;

Considérant que le budget en investissement libéré de 33.759,00 EUR initialement prévu pour le projet Parc Saint-Rémy ne sera pas utilisé;

Considérant que le budget en fonctionnement de 5.000,00 EUR prévu pour le projet Serres et jardins pédagogiques et/ou collectifs n'a pas été engagé et est donc disponible pour un autre projet;

Considérant que les frais de fonctionnement pour le projet Bellevue ont été surestimés et peuvent donc être réduits (de 2.000,00 EUR à 700,00 EUR);

Considérant que JES VZW souhaite augmenter sa subvention initiale de 12.250,00 EUR en fonctionnement à 14.900,00 EUR pour permettre de financer des ateliers créatifs dans le Parc Saint-Rémy;

Considérant que le budget libéré de 33.759,00 EUR initialement prévu pour le projet Parc Saint-Rémy peut être transféré en partie sur le projet de JES VZW en fonctionnement et en partie sur le projet Espace sportif Charbonnages qui nécessitent des budgets complémentaires;

Considérant le réajustement des prévisions budgétaires concernant le personnel de la Maison des Cultures et la de la Cohésion sociale (de 103.600,00 EUR à 112.780,00 EUR) ;

Considérant que les budgets libérés par les projets Serres – Jardins pédagogiques et/ou collectifs et par le projet Bellevue peuvent être transférés sur le budget en personnel de la M CCS ;

Considérant que le budget en fonctionnement de la M CCS peut être diminué pour augmenter le budget en personnel de cette dernière ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les nouveaux montants relatifs aux projets inscrits dans l'avenant à la convention 2017 se répartissant comme suit :

- Parc Saint-Remy: 00,00 EUR
- JES vzw : 14.900,00 EUR en frais de fonctionnement
- Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale : 112.780,00 EUR en frais de personnel et 57.120,00 EUR en frais de fonctionnement ;
- Espace sportif Charbonnages : 127.516,50 EUR en frais d'investissement
- Bellevue : 700,00 EUR en frais de fonctionnement
- Serres et jardins pédagogiques ou/et collectifs : 00,00 EUR

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

#### **Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

#### **Stedelijk Beleid - Overeenkomst 2017 - Goedkeuring van verschuivingen van bedragen.**

DE RAAD,

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad van 25 januari 2017 tot goedkeuring van de overeenkomst Stedelijk Beleid 2017 voor de periode gaande van 1 januari 2017 tot 31 december 2017;

Overwegende dat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) een totale subsidie van 1.494.781, 50 EUR toekent voor de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017;

Gelet op de financiële en administratieve richtlijnen 2016-2018 van het driejarenprogramma van phasing out, die voorzien in de mogelijkheid van financiële verschuivingen en wijzigingen tussen projecten die in de overeenkomst 2017 zijn opgenomen;

Gelet op de tabel van de voorlopige begroting 2017 die de financiële steun verdeelt tussen de projecten die zijn opgenomen in de overeenkomst 2017;

Overwegende dat het vrijgekomen investeringsbudget van 33.759,00 EUR, aanvankelijk gepland voor het project Sint –Remi park niet zal worden gebruikt;

Overwegende dat het werkingsbudget van 5.000,00 EUR, aanvankelijk gepland voor het project Serres en pedagogische en/of collectieve tuinen, niet werd vastgelegd en dus beschikbaar is voor een ander project;

Overwegende dat de werkingskosten van het project Bellevue werden overschat en daarom kunnen worden verminderd (van 2.000,00 EUR naar 700,00 EUR);

Overwegende dat JES VZW zijn gepland budget wenst te verhogen (van 12.250,00 EUR tot 14.900,00 EUR in werkingskosten) om creatieve ateliers in het Sint-Remi park te financieren.

Overwegende dat het vrijgekomen budget van 33.759,00 EUR, aanvankelijk gepland voor het project Sint-Remi park, gedeeltelijk kan worden overgeheveld naar het project van JES VZW in werkingsmiddelen en gedeeltelijk naar het project "Sportruimte Koolmijnenkaai" waarvoor bijkomende budgetten nodig zijn;

Overwegende de aanpassing van de begrotingsramingen m.b.t. het personeel van het Huis van Culturen en Sociale samenhang (van 103.600,00 EUR naar 112.780,00 EUR);

Overwegende dat het vrijgekomen budget van het project Serres en Pedagogische en/of collectieve tuinen en van het project Bellevue kunnen worden overgeheveld naar het personeelsbudget van het Huis van Culturen en Sociale samenhang;

Overwegende dat het werkingsbudget van het HCSS kan worden verminderd om zijn personeelsbudget te verhogen;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

**BESLIST :**

Enig artikel :

De nieuwe bedragen goed te keuren m.b.t. de projecten die zijn opgenomen in het bijvoegsel aan de overeenkomst 2017, als volgt verdeeld:

- Sint-Remi park: 00,00 EUR
- JES vzw: 14.900,00 EUR in werkingskosten
- Huis van Culturen en Sociale samenhang: 112.780,00 EUR in personeelskosten en 57.120,00 EUR in werkingskosten
- Sportruimte Koolmijnenkaai: 127.516,50 EUR in investeringskosten
- Bellevue : 700,00 EUR in werkingskosten
- Serres en Pedagogische of/en collectieve tuinen: 00,00 EUR

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

*Lhoucine Aït Jeddig quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

25.04.2018/A/0016 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Département Infrastructures et Développement urbain - Programme Politique de la Ville 2017-2020 par la Revitalisation Urbaine - Approbation de la première modification de programme.**

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 6 octobre 2016 et son arrêté d'exécution (Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance organique de revitalisation urbaine et adoptant la «Zone de

Revitalisation Urbaine », dite « ZRU 2016 ») du 10 novembre 2016 ;  
Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 2017 relatif à la Politique de la Ville ;  
Vu le courrier du 12 décembre 2016 par lequel le Service Public régional de Bruxelles (SPRB) s'engage à octroyer à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean un montant de 6.449.686,26 EUR dans le cadre du programme pluriannuel (2017-2020) de la «Politique de la Ville par le développement des quartiers», d'une durée d'exécution de 3,5 ans débutant à la date de notification du programme de base soumis par la Commune et approuvé par le Gouvernement régional ;  
Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juillet 2017 par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prend connaissance et approuve le programme pluriannuel « Politique de la Ville par le développement des quartiers 2017-2020 » de la commune de Molenbeek-Saint-Jean ;  
Considérant que l'article 27 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la Politique de la Ville du 19 janvier 2017 portant exécution de l'ordonnance prévoit que le Conseil Communal peut modifier ou compléter le programme de la Politique de la Ville, sous réserve de ce que cette modification ou ce complément soient approuvés, sans augmentation des subsides octroyés, par le Ministre, au maximum une fois chaque année;  
Prend connaissance des modifications du programme Politique de la Ville 2017-2020;  
Considérant que les modifications sont de 5 ordres :

- L'adaptation du programme grâce au budget complémentaire via le Contrat de Quartier Durable Autour du Parc de L'Ouest;
- L'abandon d'opérations (Opération 1.1. « Convivialité autour de la place du Cheval Noir » supprimée) ;
- L'adaptation des budgets et plans financiers annuels aux coûts estimés actualisés;
- L'adaptation et l'actualisation du contenu des fiches;
- L'introduction de nouvelles opérations (Opération 1.4.Bis : Réaménagement du Parc Etangs Noirs) ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la première modification du programme Politique de la Ville 2017-2020.

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 30 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**  
**Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Stadsbeleid via**  
**Wijkontwikkeling 2017-2020 - Goedkeuring van de eerste programmawijziging.**

DE RAAD,

Gelet op de organieke ordonnantie van de stedelijke herwaardering van 6 oktober 2016, dat met name betrekking heeft op het Stadsbeleidsprogramma;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 november 2016

tot uitvoering van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering en tot goedkeuring van de "zone voor stedelijke herwaardering", genaamd "ZSH 2016";

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 2017 betreffende het Stadsbeleid;

Gelet op de brief van 12 december 2016 waarin de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel zich ertoe verbindt de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek een bedrag van 6.449.686,26 EUR toe te kennen in het kader van het meerjarenprogramma (2017-2020) van het "Stadsbeleid via wijkontwikkeling", over een duur van 3,5 jaren, met aanvang op de datum van kennisgeving van het door de Gemeente ingediende en door de Gewestregering goedgekeurde basisprogramma;

Gelet op de betekening van de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juli 2017 waarmee de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van het meerjarenprogramma "Stadsbeleid via de ontwikkeling van de wijken 2017-2020" van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek kennis neemt en goedkeurt;

Gelet op artikel 27 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering van 19 januari 2017 die voorziet dat de gemeenteraad het programma van Stadsbeleid kan wijzigen of aanvullen, onder voorbehoud dat deze wijziging of aanvulling, zonder verhoging van de subsidies, door de Minister goedgekeurd wordt, maximaal één keer per jaar;

Neemt kennis van de wijzigingen van het programma van het Stadsbeleid via Wijkontwikkeling 2017-2020;

Overwegende dat de wijzigingen 5 types betreffen:

- De aanpassing van het basisprogramma dankzij het bijkomend budget via het Duurzaam Wijkcontract "Rond het Westpark"
- De stopzetting van ingrepen (Project 1.1. «Gezelligheid rond het Zwart Paardplein» is geannuleerd);
- De aanpassing van de jaarlijkse budgetten en financiële plannen aan de geactualiseerde geschatte kosten;
- Het aanpassen en bijwerken van de inhoud van de fiches;
- De invoering van nieuwe ingrepen (Ingrep 1.4.Bis: Heraanleg van het Park Zwarte Vijvers)

BESLIST :

Enig artikel :

De eerste wijziging van het programma van het Stadsbeleid via Wijkontwikkeling 2017-2020 goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

**au remplacement de la clôture et des portails du parc Marie-José, sis Avenue De Roovere 1-3, à Molenbeek-Saint-Jean. Approbation de l'avis de marché et fixation des conditions du marché – CSC 18.005.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Considérant que la clôture et les portails du parc Marie-José, sis Avenue De Roovere 1-3 à Molenbeek-Saint-Jean doivent être remplacés ;

Considérant que la gestion du parc Marie-José sera effectuée par Bruxelles Environnement – IBGE - après réalisation du remplacement de la clôture et des portails du parc Marie-José ;

Considérant qu'il y a donc lieu de lancer le marché de travaux relatif au remplacement de la clôture et des portails du parc Marie-José à Molenbeek-Saint-Jean ;

Prend connaissance des documents du marché, à savoir du cahier des charges et de ses annexes établis à cet effet par le Département Infrastructures et Développement Urbain;

Prend connaissance de l'avis de marché établi à cet effet par le Département Infrastructures et Développement urbain ;

Considérant que la dépense globale des travaux peut être estimée à 142.555 EUR HTVA (TVA 21% soit 29.936,55 EUR), soit un total de 172.491,55 EUR TVAC, augmentée d'une marge de 10 % arrivant à un montant arrondi de 190.000 EUR TVAC ;

Considérant que les crédits nécessaires sont prévus à l'article 7660/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2018 et que la dépense sera couverte par des emprunts ;

Considérant que conformément à l'article 41, §1, 2° de la loi du 17 juin 2016, une procédure négociée directe avec publication préalable est autorisée pour les travaux dont le montant estimé est inférieur à 750.000 euros (HTVA) ;

Considérant que le présent marché de travaux peut dès lors être passé par la procédure négociée directe avec publication préalable conformément à l'article 41, §1, 2° de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, compte tenu du fait que la dépense globale est estimée à 190.000 EUR TVAC ;

Vu l'art. 234, alinéa 1 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver les documents du marché, à savoir le cahier des charges et ses annexes, établis par le Département Infrastructures et Développement Urbain relatif au remplacement de la clôture et des portails du parc Marie-José à Molenbeek-Saint-Jean.

Article 2 :

D'approuver l'avis de marché établi à cet effet par le Département Infrastructures et Développement Urbain ;

Article 3 :

D'approuver la dépense estimée à 142.555 EUR HTVA (TVA 21% soit 29.936,55 EUR), soit 172.491,55 EUR TVAC, augmentée d'une marge de 10 % arrivant à un montant arrondi de 190.000 EUR TVAC ;

Article 4 :



De passer le marché de travaux par la procédure négociée directe avec publication préalable.

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 30 votes positifs.

---

## **Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

### **Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor werken betreffende de vervanging van het hek en de poorten van het Marie-Josépark, gelegen De Rooverelaan 1-3, te Sint-Jans-Molenbeek. Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 18.005.**

DE RAAD,

Gezien de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gezien het Koninklijk Besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017;

Gezien het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Overwegende dat in het Marie-Josépark te Sint-Jans-Molenbeek het hek en de poorten dienen vervangen te worden;

Overwegende dat het beheer van het Marie-Josépark zal uitgeoefend worden door Leefmilieu Brussel – BIM – na de realisatie van de vervanging van het hek en de poorten van het Marie-Josépark;

Overwegende dat het dus noodzakelijk is een opdracht voor werken te plaatsen betreffende de vervanging van het hek en de poorten van het Marie-Josépark te Sint-Jans-Molenbeek;

Neemt kennis van de documenten van de opdracht, met name het bestek en de bijlagen, hiertoe opgesteld door het Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling;

Neemt kennis van de aankondiging van de opdracht, hiertoe opgesteld door het Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de globale uitgave van de werken geraamd kan worden op een bedrag van 142.555 EUR btw excl. (btw 21% met name 29.936,55 EUR), hetzij 172.491,55 EUR btw incl., vermeerderd met een marge van 10% komende op een afgerond bedrag van 190.000 EUR btw. incl. ;

Overwegende dat de nodige kredieten voorzien zijn op artikel 7660/725/60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2018 en dat de uitgave zal gedekt worden door leningsgelden;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 41, §1, 2° van de Wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking toegelaten is voor de werken waarvan het geraamde bedrag lager ligt dan 750.000 euro (excl. btw);

Overwegende dat de huidige opdracht voor werken diensgevolge geplaatst mag worden via een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking in overeenstemming met artikel 41, §1, 2° van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, gezien de totale uitgave geschat is op 190.000 EUR btw incl.;

Gelet op art. 234 alinea 1 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT :

Artikel 1 :

De opdrachtdocumenten, met name het bestek en de bijlagen, opgesteld door het Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling betreffende de vervanging van het hek en de poorten van het Marie-Josépark te Sint-Jans-Molenbeek, goed te keuren.

Artikel 2 :

De aankondiging van de opdracht, hiertoe opgesteld door het Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling goed te keuren;

Artikel 3 :

De uitgave geraamd op een bedrag van 142.555 EUR btw excl. (btw 21% met name 29.936,55 EUR), hetzij 172.491,55 EUR btw incl., vermeerderd met een marge van 10% komende op een afgerond bedrag van 190.000 EUR btw. incl. goed te keuren;

Artikel 4 :

De opdracht voor werken te plaatsen via de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

De Raad keurt het punt goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0018 **Département Services généraux et Démographie**  
**Action sociale - Séances d'aide remplissage des déclarations à l'Impôt de personnes physiques 2018 au CCM rue Vandenboogaerde, 93 - Protocole de collaboration.**

LE CONSEIL,

Vu la demande du SPF Finances de renouveler l'expérience des permanences en vue d'aider au remplissage des déclarations fiscales 2018 - exercice 2017 au CCM rue Vandenboogaerde 93;

Attendu que le souhait du SPF Finances de valider le mode de fonctionnement par la conclusion d'un protocole de collaboration ;

Prend connaissance du projet de protocole établi par le SPF Finances ;

Considérant que ce projet a été examiné par notre service des affaires juridiques;

Considérant que les locaux suivants du CCM seront occupés :

2ème étage : le 1er et 3ème bureau et la première salle ;

le couloir au rez-de-chaussée pour l'attente des usagers.

DECIDE :

Article unique :

D'approuver le projet de protocole de collaboration entre le SPF Finances et l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean relative à l'organisation des séances de remplissage des déclarations à l'Impôt de personnes physiques 2018 – exercice 2017 au CCM, rue Vandenboogaerde, 93.

Expédition de la présente délibération sera transmise au SPF Finances.

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 30 votes positifs.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Sociale Actie - Zitdagen voor de bijstand bij het invullen van aangiften in de personenbelastingen 2018 in het GCM, Vandenboogaerdestraat, 93 - Samenwerkingsprotocol.**

DE RAAD,

Gezien de aanvraag van de FOD Financiën om de ervaring van de permanenties te hernieuwen met het oog op de bijstand bij het invullen van de aangiften in de personenbelasting 2018 – dienstjaar 2017 in het GCM, Vandenboogaerdestraat, 93;

Gezien de wens van de FOD Financiën om een samenwerkingsprotocol tot regeling van de werkingsprocedure te valideren;

Neemt kennis van de ontwerpprotocol opgemaakt door de FOD Financiën;

Overwegende dat dit ontwerp nagezien werd door onze dienst juridische zaken;

Overwegende dat de volgende lokalen van het GCM zullen gebruikt worden:

2de verdieping : 1ste en 3de bureau en de eerste zaal ;

de gelijkvloers als wachtzaal voor de gebruikers.

BESLUIT :

Enig artikel :

De ontwerpsamenwerkingsprotocol tussen de FOD Financiën en het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek betreffende de inrichting van zitdagen voor het invullen van de aangiften in de personenbelasting 2018 – dienstjaar 2017, in het GCM, Vandenboogaerdestraat, 93, goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal aan de FOD Financiën overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0019 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Enseignement néerlandophone - Emplois vacant pour les nominations au 1.07.2018 et 1.10.2018.**

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 30 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Nederlandstalig Onderwijs - De vacantverklaring bij de benoeming in wervingsambt op 1.7.2018 en 1.10.2018.**

DE RAAD,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor

leerlingenbegeleiding;

Gezien de laatste wijziging op 5/01/2016 van de omzendbrief 13CC/VB/ML waarbij de vacante betrekkingen vóór 1 april van ieder schooljaar moeten worden meegedeeld aan alle personeelsleden;

Gelet op het artikel 35 van het hierboven vermeld decreet betreffende de voorrangsmatregelen;

**BESLUIT :**

**Enig Artikel :**

De volgende betrekkingen vacant te verklaren aan de Nederlandstalige basisscholen op datum van 1 maart 2018 :

**School REGENBOOG :**

32u vacante betrekking kleuter

125u vacante betrekking lager

8u vacante betrekking AN (anderstalige nieuwkomers)

4u vacante betrekking katholieke godsdienst

4u vacante betrekking islamitische godsdienst

8u vacante betrekking protestantse godsdienst

2u vacante betrekking orthodoxe godsdienst

2u vacante betrekking anglikaanse godsdienst

8u vacante betrekking zedenleer

0u vacante betrekking kinderverzorging

0u vacante betrekking administratief medewerker

5u vacante betrekking ICT-coördinator

0u vacante betrekking zorgcoördinator

**School WINDEKIND :**

26u vacante betrekking kleuter

68u vacante betrekking lager

0u vacante betrekking AN (anderstalige nieuwkomers)

2u vacante betrekking katholieke godsdienst

0u vacante betrekking islamitische godsdienst

8u vacante betrekking protestantse godsdienst

0u vacante betrekking orthodoxe godsdienst

2u vacante betrekking zedenleer

0u vacante betrekking kinderverzorging

0u vacante betrekking administratief medewerker

0u vacante betrekking ICT-coördinator

0u vacante betrekking zorgcoördinator

**School PALOKE :**

17u vacante betrekking kleuter

48u vacante betrekking lager

11u vacante betrekking AN (anderstalige nieuwkomers)

10u vacante betrekking katholieke godsdienst

6u vacante betrekking islamitische godsdienst

0u vacante betrekking protestantse godsdienst

4u vacante betrekking orthodoxe godsdienst

6u vacante betrekking zedenleer

0 vacante betrekking kinderverzorging  
1u vacante betrekking administratief medewerker  
0u vacante betrekking ICT-coördinator  
1u vacante betrekking zorgcoördinator

School DE KNIPOOG :

133u vacante betrekking kleuter  
133u vacante betrekking lager  
0u vacante betrekking AN (anderstalige nieuwkomers)  
2u vacante betrekking katholieke godsdienst  
0u vacante betrekking islamitische godsdienst  
4u vacante betrekking protestantse godsdienst  
0u vacante betrekking orthodoxe godsdienst  
4u vacante betrekking zedenleer  
8u vacante betrekking kinderverzorging  
2u vacante betrekking administratief medewerker  
0u vacante betrekking ICT-coördinator  
8u vacante betrekking zorgcoördinator

School WINDROOS :

21u vacante betrekking kleuter  
0u vacante betrekking lager  
17u vacante betrekking AN (anderstalige nieuwkomers)  
2u vacante betrekking katholieke godsdienst  
12u vacante betrekking islamitische godsdienst  
0u vacante betrekking protestantse godsdienst  
0u vacante betrekking orthodoxe godsdienst  
0u vacante betrekking zedenleer  
7u vacante betrekking kinderverzorging  
0u vacante betrekking administratief medewerker  
3u vacante betrekking ICT-coördinator  
11u vacante betrekking zorgcoördinator

De Raad keurt het punt goed.  
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

*Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

25.04.2018/A/0020 **Prévention et Vie Sociale**  
**Cultures - Asbl RAS EL HANOUT - Octroi de subsides pour le projet “Hacivat & Karagöz, les réfugiés d’Anvers”.**

LE CONSEIL,

Vu le règlement relatif à l'octroi de subsides établi par le Conseil communal en séance du 19 avril 1984 et devenu exécutoire le 26 juillet 1984 (cf. lettre du Ministère de la Région bruxelloise – ref. IV-12-472.04 – 452/84) ;  
Vu la demande de subside de l'asbl Ras el Hanout représentée par Monsieur Salim Haouach située rue du Ruisseau 17-19 à 1080 Bruxelles, n° d'entreprise

BE823.548.608 - n° de compte BE95 9797 8588 9658, pour le projet “Hacivat & Karagöz, les réfugiés d’Anvers”;

Considérant que de telles manifestations s’inscrivent dans la politique de la commune ;

DECIDE :

Article unique :

D’octroyer un subside de 500 € à l’asbl RAS EL HANOUT représentée par Monsieur Salim Haouach située à 1080 Bruxelles, n° d’entreprise : BE823.548.608 - n° de compte BE95 9797 8588 9658 et de réserver la dépense de 500 € à l’article 7620/332/02 « Culture francophone - Subsidies aux organismes » du budget ordinaire de l’exercice 2018.

Le Conseil approuve le point.

29 votants : 29 votes positifs.

---

### **Preventie en Sociale Leven**

**Culturen - v.z.w. Ras el Hanout - Toekenning van een subsidie voor het project “Hacivat & Karagöz, les réfugiés d’Anvers”.**

DE RAAD,

Gelet op het reglement betreffende de toekenning van subsidies, dat opgemaakt is door de Gemeenteraad, in zitting van 19 april 1984, en dat uitvoerbaar geworden is op 26 juli 1984 (cf. brief van het "Ministerie van het Brussels Gewest" – ref. IV-12-472.04 – 452/84) ;

Gelet de subsidieaanvraag van de vzw Ras el Hanout, vertegenwoordigd door Meneer Salim Haouach, gevestigd Beekstraat 17-19 te 1080 Brussel, ondernemingsnummer : BE823.548.608 - rekeningnummer BE95 9797 8588 9658 voor het project “Hacivat & Karagöz, les réfugiés d’Anvers” ;

Overwegende dat dergelijke manifestaties passen binnen het kader van het gemeentelijk beleid;

BESLUIT :

Enig artikel :

Een subsidie voor een bedrag van 500 EUR toe te kennen aan de v.z.w. Ras el Hanout, gevestigd Beekstraat 17-19 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – Verantwoordelijke Meneer Salim Haouach – bedrijfsnummer BE823.548.608 – rekeningnummer BE95 9797 8588 9658 en de uitgave van 500 EUR in te schrijven onder artikel 7620/332/02 “Franstalige Cultuur- Subsidies aan instellingen” van de gewone begroting 2018.

De Raad keurt het punt goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

*Lhoucine Aït Jeddig entre en séance / treedt in zitting.*

---

25.04.2018/A/0021 **Prévention et Vie Sociale**

**Cultures - MCCS - Gala d’ouverture du Brussels Tango Festival au Château du**

## **Karreveld - Soutien financier à l'ASBL Alma del Sur.**

LE CONSEIL,

Vu le courrier daté du 20 novembre 2017, dans lequel Madame Nathalie JONCKHEERE, administrateur-délégué de l'ASBL Alma del Sur, sise au n°18 de la rue Michel Zwaab à 1080 Bruxelles et au n° d'entreprise BE866 267 705, demande le renouvellement du soutien financier de la commune pour l'organisation du gala d'ouverture du Brussels Tango Festival au Château du Karreveld, prévue le jeudi 26 avril 2018 au Château du Karreveld ;

Considérant que l'asbl Alma del Sur est établie à Molenbeek-Saint-Jean depuis sa fondation en 2004, de même que le point de ralliement du Brussels Tango Festival « La tangueria » où se déroulent de nombreuses autres activités du festival ;

Considérant que le Brussels Tango Festival, créé en 2005, est reconnu comme l'un des meilleurs festivals de tango d'Europe par les professionnels et les médias ;

Considérant que le gala d'ouverture amène un beau brassage dans le public (Danois, Suédois, Hollandais, Allemands, Italiens, Portugais, Suisses, Japonais, ...), avec une présence entre 300 et 400 festivaliers, ainsi que des danseurs professionnels de grande qualité ;

Considérant que la tenue à Molenbeek du gala d'ouverture contribue à valoriser l'image positive de la commune ;

Considérant que l'ASBL Alma del Sur a sollicité un soutien de la commune à hauteur de 2.000 EUR (deux mille euros) ;

Considérant que la commune de Molenbeek-Saint-Jean pourrait soutenir l'événement à hauteur de 2.000 EUR (deux mille euros) ;

Considérant que les crédits nécessaires à ce soutien dans les frais d'organisation de du gala d'ouverture du Brussels Tango Festival 2017 sont disponibles à l'article : "Image et Valorisation de la commune - Subsidés aux organismes" (1053/332-02) du budget ordinaire 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un soutien de 2.000 EUR pour les frais d'organisation du gala d'ouverture du Brussels Tango Festival au Château du Karreveld le 26 avril 8 à l'ASBL Alma del Sur, sise au n°18 de la rue Michel Zwaab à 1080 Bruxelles, au n° d'entreprise BE866 267 705 et au n° de compte bancaire BE59 001440181026 ;

Article 2 :

De conditionner ce soutien à la présentation par l'ASBL Alma del Sur, représentée par Nathalie JONCKHEERE, administrateur-délégué, d'une déclaration de créance ;

Article 3 :

De prier l'ASBL Alma del Sur de valoriser le soutien de la commune (présence du logo) dans le plan de communication qui accompagne le projet susmentionné, et sous d'autres formes à préciser (ex. tarifs préférentiels pour les habitants de Molenbeek, places gratuites).

Article 4 :

De réserver la dépense de 2.000 EUR sur l'article "Image et Valorisation de la commune - Subsidés aux organismes" (1053/332-02) du budget ordinaire 2018 ;

Diffusion de la DCE : B9 - Finances - Receveur - service des Evénements.

Le Conseil approuve le point.  
30 votants : 30 votes positifs.

---

## **Preventie en Sociale Leven**

### **Culturen - HCSS - Openingsgala van Brussels Tango Festival in het Karreveldkasteel - Financiële ondersteuning aan de VZW Alma del Sur.**

DE RAAD,

Gelet op het schrijven van 20 november 2017 waarin Mevrouw Nathalie JONCKHEERE, afgevaardigd bestuurder van de vzw Alma des Sur, gelegen Michel Zwaabstraat, 18 te 1080 Brussel en met het ondernemingsnummer BE866 267 705, de vernieuwing vraagt van de financiële steun van de gemeente voor de organisatie van het openingsgala van Brussels Tango Festival in het Karreveldkasteel, voorzien op donderdag 27 april 2017 in het Karreveldkasteel;

Overwegende dat de vzw Alma del Sur in Sint-Jans-Molenbeek gevestigd is sinds haar oprichting in 2004, net als de ontmoetingsplaats van Brussels Tango Festival "La tangueria" waar verschillende andere activiteiten van het festival plaatsvinden;

Overwegende dat Brussels Tango Festival, opgericht in 2005, door de professionelen en de media erkend wordt als één van de beste tangofestivals van Europa;

Overwegende dat het openingsgala een mooi gemengd publiek bij elkaar brengt (Denen, Zweden, Nederlanders, Duitsers, Italianen, Portugesen, Zwitsers, Japanners, ...), met tussen 300 en 400 festivalgangers en professionele dansers van hoge kwaliteit;

Overwegende dat het houden van de opening in Molenbeek bijdraagt tot de herwaardering van de positieve beeldvorming van de gemeente;

Overwegende dat de vzw Alma del Sur een steun van een bedrag van 2.000 EUR (tweeduizend euro) gevraagd heeft aan de gemeente;

Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek het evenement kan ondersteunen voor een bedrag van 2.000 EUR (tweeduizend euro);

Overwegende dat de beschikbare kredieten voor deze steun in de organisatiekosten van het openingsgala van Brussels Tango Festival 2018 beschikbaar zijn op het artikel "Beeld en valorisatie van de Gemeente – Subsidies aan instellingen" (1053/332-02) van de gewone begroting 2018;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een steun van 2.000 EUR toe te kennen aan de vzw Alma del Sur, gelegen Michel Zwaabstraat, 18 te 1080 Brussel, ondernemingsnummer BE866 267 705 en bankrekeningnummer BE59 001440181026, voor de organisatiekosten van het openingsgala van Brussels Tango Festival in het Karreveldkasteel op 26 april 2018;

Artikel 2 :

De steun te verbinden aan de voorstelling van een schuldvordering door de vzw Alma del Sur, vertegenwoordigd door Nathalie JONCKHEERE, afgevaardigd bestuurder;

Artikel 3 :

De vzw Alma des Sur te verzoeken om de steun van de gemeente te herwaarderen (aanwezigheid van het logo) in het communicatieplan dat gepaard gaat met het bovenvermelde project, en in andere te bepalen vormen (bvb. voorkeurstarieven voor de inwoners van Molenbeek, gratis plaatsen).

Artikel 4 :

De uitgave van 2.000 EUR in te schrijven op het artikel "Beeld en valorisatie van de



Gemeente – Subsidies aan instellingen" (1053/332-02) van de gewone begroting 2018;

Verspreiding van de beslissing: B9 - Financiën - Ontvanger - Dienst Evenementen.

De Raad keurt het punt goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0022 **Département Services généraux et Démographie**  
**Communication - Brussels International Guitar Festival & Competition 2018 -**  
**Soutien financier de la commune.**

LE CONSEIL,

Vu la demande de soutien pour l'organisation de la 7<sup>e</sup> édition des « Brussels International Guitar Festival & Competition », reçue de la part de l'ASBL « Duel Productions - Hugues Navez », sise au n°3 de l'avenue Henri Hollevoet à 1080 Bruxelles, n° d'entreprise BE0445.594.838, représentée par son président, Hugues Navez ;

Considérant que cet événement se déroulera du 20 au 24 avril 2018 au Théâtre du Vaudeville à Bruxelles ;

Vu la proposition connexe reçue le 23 mars 2018 de la part de Monsieur Hugues Navez, d'inviter les écoles communales de Molenbeek-Saint-Jean à assister à la comédie musicale pour enfants « La Clef des Rêves » de la compagnie française « Dans les Bacs à Sable » présentée en première belge dans le cadre de cette 7<sup>e</sup> édition des « Brussels International Guitar Festival & Competition » ;

Considérant que ce spectacle de 45 minutes destiné aux enfants de 3 à 10 ans raconte une histoire magique et poétique pour rêver sa vie, vivre ses rêves et vaincre ses cauchemars ;

Considérant que Monsieur Hugues Navez propose d'offrir et de réserver les 340 places de la jauge du Vaudeville au profit des écoles molenbeekoises, le lundi 23 avril 2018 à 13h30 (séance scolaire) ;

Considérant que huit classes de cinq écoles communales ont répondu à cette invitation, soit 335 élèves et leurs accompagnateurs ;

Considérant qu'en raison des délais, la décision de soutien par la commune ne pouvait intervenir avant la tenue de l'événement ;

Considérant que l'organisateur a toutefois d'emblée inclus le soutien de la commune dans son plan de communication, en apposant le logo communal sur les supports informatifs, invitation et dossier de presse ;

Considérant que ces explications sur la valorisation de l'image de la commune peuvent justifier un octroi a posteriori ;

Considérant que la commune pourrait apporter comme en 2017 un soutien à hauteur de 1.000 EUR (mille euros) dans les frais généraux d'organisation du festival ;

Considérant que les crédits nécessaires à ce soutien sont disponibles à l'article « Manifestations et festivités – Subsidies aux organismes » (7630/332-02) du budget ordinaire 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un soutien de 1.000 EUR dans les frais d'organisation de la 7<sup>e</sup> édition des « Brussels International Guitar Festival & Competition », de l'ASBL « Duel Productions - Hugues Navez », sise au n°3 de l'avenue Henri Hollevoet à 1080 Bruxelles, au n° d'entreprise BE0445.594.838, et au n° de compte bancaire BE69 0001 0335 1678 ;

Article 2 :

De conditionner ce soutien à la présentation par l'ASBL « Duel Productions - Hugues Navez », représentée par son président, Hugues Navez, d'une déclaration de créance ;

Article 3 :

De réserver ce soutien sur l'article « Manifestations et festivités – Subsidies aux organismes » (7630/332-02) du budget ordinaire 2018.

Diffusion de la DCE : B9 - Finances – Receveur – Evénements - Cellule pédagogique – Instruction publique francophone.

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 30 votes positifs.

---

## **Departement Algemene diensten en Demografie**

### **Communicatie - Brussels International Guitar Festival & Competition 2018 - Financiële tussenkomst van de gemeente.**

DE RAAD,

Gelet op de steunaanvraag voor de organisatie van de 7<sup>de</sup> editie van “Brussels International Guitar Festival & Competition” ontvangen van de vzw “Duel Productions – Hugues Navez”, gelegen in de Henri Hollevoetlaan te 1080 Brussel, ondernemingsnummer BE0445.594.838, vertegenwoordigd door haar voorzitter Hugues Navez;

Overwegende dat dit evenement zal plaatsvinden van 20 tot 24 april 2018 in het Vaudevilletheater in Brussel;

Overwegende dat de heer Hugues Navez op 23 maart 2018 voorgesteld heeft om de gemeentescholen van Molenbeek uit te nodigen op het spektakel "La Clef des Rêves" gebracht door het Franse gezelschap "Dans les Bacs à Sable" in Belgische première als onderdeel van deze 7<sup>de</sup> editie van het “Brussels International Guitar Festival & Competition”;

Overwegende dat dit spektakel van 45 minuten bestemd voor kinderen van 3 tot 10 een magisch en poëtisch verhaal vertelt om van hun leven te dromen, hun dromen te beleven en hun nachtmerries te overwinnen;

Overwegende dat de heer Hugues Navez voorstelt de 340 plaatsen van de Vaudeville aan te bieden en te reserveren voor de Molenbeekse gemeentescholen, op maandag 23 april 2018 om 13.30 uur (schoolvoorstelling);

Overwegende dat acht klassen van vijf gemeentescholen zich ingeschreven hebben;

Overwegende dat de beslissing voor de gemeentelijke steun, gezien de termijnen, niet kon aangeboden worden voor dit evenement;

Overwegende dat de organisator de steun van de gemeente echter in zijn communicatieplan heeft opgenomen door het plaatsen van het logo op de informatiedragers, de uitnodiging en het persdossier;

Overwegende dat deze verklaringen over de opwaardering van het imago van de gemeente, een toekenning a posteriori kan rechtvaardigen ;

Overwegende dat de gemeente een steun van 1.000 EUR (duizend euro), zoals in 2017,

voor de algemene organisatiekosten van het festival zou kunnen aanbieden;  
Overwegende dat de noodzakelijke kredieten voor deze steun beschikbaar zijn op het artikel “Manifestaties en Festiviteiten - Subsidies aan de instellingen” (7630 / 332-02) van de gewone begroting 2018 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Een steunverlening van 1.000 EUR toe te kennen voor de organisatiekosten van de 7<sup>de</sup> editie van het « Brussels International Guitar Festival & Competition », van de VZW « Duel Productions – Hugues Navez » gelegen in de Henri Hollevoetlaan nr 3 te 1080 Brussel, met als ondernemingsnummer BE0445.594.838 en bankrekeningnummer BE69 0001 0335 1678 ;

Artikel 2 :

Deze steunverlening te linken aan de voorwaarde dat de VZW « Duel Productie – Hugues Navez », vertegenwoordigd door haar voorzitter Hugues Navez een schuldvordering indient ;

Artikel 3 :

Deze steuntoelage te reserveren op het artikel “Manifestaties en Festiviteiten – Subsidies aan de instellingen” (7630/332-02) van de gewone begroting 2018.

Kennisgeving van beraadslaging : B9 – Financiën – Ontvanger – Evenementen – Franstalige Pedagogische cel – Openbaar onderwijs.

De Raad keurt het punt goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0023 **Département Services généraux et Démographie**  
**Communication - Projet du Collectif des Béguines de réaffecter l'ancien café « Les Béguines » en maison communautaire de quartier - Soutien financier de la commune.**

LE CONSEIL,

Vu la demande de soutien de la part du Collectif des Béguines, représenté par Madame Assettou Elabo, directrice d'Atouts Jeunes ASBL, de Monsieur Jean-Yves Kitantou, président de Make it real ASBL, et de Monsieur Jan Hertecant, de Zonneliéd VZW, pour son projet de réaffecter le café « Les Béguines », sis rue des Béguines à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, en « Maison des Béguines » (titre de travail) ;

Considérant que le Collectif des Béguines définit son projet de « Maison des Béguines » comme une maison communautaire destinée à soutenir les dynamiques locales sociales et citoyennes ;

Considérant que la volonté du Collectif des Béguines est de faire de ce lieu un projet qui permettrait aux habitants du quartier de reprendre de manière citoyenne leurs droits et leur place dans le quartier ;

Considérant qu'ainsi la Maison des Béguines accueillerait en ses locaux des activités de quartier tels que l'accueil d'adolescents le samedi après-midi, une école de devoir, un accueil ouvert pour les enfants de 5 à 12 ans le mercredi après-midi, des cours

d'alphabétisation, des tables de dialogue, des ateliers de cuisine du monde et des actions de sensibilisation à l'humanitaire, au sport, à la culture et au développement durable ;

Considérant que le projet est propice à briser le cercle vicieux de la précarité par l'information, la sensibilisation et l'échange entre les gens qui comprendraient qu'ils ne sont pas seuls et qu'il y a des solutions pour s'en sortir ;

Considérant que le projet a déjà recueilli le plébiscite des gens du quartier ;

Considérant que ce projet présente par ailleurs une dimension symbolique indéniable et positive pour l'image de la commune dans son ensemble ;

Considérant que l'ouverture de la Maison des Béguines est prévue le 26 mai 2018 ;

Considérant que la commune pourrait apporter un soutien à hauteur de 5.000 EUR (cinq mille euros) pour la réalisation de ce projet ;

Considérant que les crédits nécessaires à ce soutien sont disponibles aux articles :

7640/332-02 (Sport – Subsidés aux organisations) ; 7610/332-02 (Jeunesse – Subsidés aux organisations) ; 8340/332-02 (Personnes âgées – Subsidés aux organisations) ; 1055/332-02 (Participation – Subsidés aux organisations) et 7620/332-02 (Culture française - Subsidés aux organisations) du budget ordinaire 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

d'accorder un soutien de 5.000 EUR pour la réalisation du projet porté par le Collectif des Béguines de réaffecter l'ancien café « Les Béguines » en « Maison des Béguines » (titre de travail) ;

Article 2 :

De verser la somme sur le n° de compte bancaire BE95 523 0808963 58 de la banque Triodos, ouvert au nom du Collectif des Béguines ;

Article 3 :

de conditionner ce soutien à la présentation par le Collectif des Béguines, représenté par Madame Assetou Elabo, directrice d'Atouts Jeunes ASBL, de Monsieur Jean-Yves Kitantou, président de Make it real ASBL, et de Monsieur Jan Hertecant, de Zonneliéd VZW, d'une déclaration de créance ;

Article 4 :

de prier le Collectif des Béguines de valoriser le soutien de la commune dans le plan de communication qui accompagnera la réalisation du projet susmentionné ;

Article 5 :

De réserver ce soutien de 5.000 EUR dans les proportions et sur les articles suivants du budget ordinaire 2018 :

1.250 EUR sur l'article 7640/332-02 (Sport – Subsidés aux organisations) ;

1.250 EUR sur l'article 7610/332-02 (Jeunesse – Subsidés aux organisations) ;

1.250 EUR sur l'article 8340/332-02 (Personnes âgées – Subsidés aux organisations) ;

625 EUR sur l'article 1055/332-02 (Participation – Subsidés aux organisations).

625 EUR sur l'article 7620/332-02 (Culture française - Subsidés aux organisations);

Diffusion de la DCE : B9 - Finances – Receveur – Evénements – Sport – Jeunesse – Action sociale

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 29 votes positifs, 1 abstention.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Communicatie - Project van "Collectif des Béguines" voor de rehabilitatie van de voormalige café "Les Béguines" in een communautaire buurthuis - Financiële steun van de gemeente.**

DE RAAD,

Gelet op de steunaanvraag door het *Collectif des Béguines*, vertegenwoordigd door Mevrouw Assetou Elabo, directrice van vzw Atouts Jeunes, Mijnheer Jean-Yves Kitantou, voorzitter van vzw Make it real, en Mijnheer Jan Hertecant, vzw Zonnelied, voor zijn project van herbestemming van het café "Les Béguines", gelegen Begijnenstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, als "*Maison des Béguines*" (werktitel);

Overwegende dat het *Collectif des Béguines* zijn project "*Maison des Béguines*" omschrijft als een gemeenschapshuis bestemd voor ondersteuning van maatschappelijke en burgerlijke plaatselijke dynamieken;

Overwegende dat het *Collectif des Béguines* wenst van deze plaats een project te maken voor de wijkbewoners om op burgerlijke wijze hun rechten en hun plaats in de wijk terug in te nemen;

Overwegende dat het *Maison des Béguines* in zijn lokalen activiteiten voor de wijk zou organiseren zoals het onthaal van jongeren op zaterdagmiddag, een huiswerkklas, een opvang voor kinderen van 5 tot 12 jaar op woensdagmiddag, alfabetiseringslessen, dialoogtafels, workshops van wereldkeukens en sensibiliseringsacties voor humanitaire zaken, sport, cultuur en duurzame ontwikkeling;

Overwegende dat het project gunstig is voor het doorbreken van de vicieuze cirkel van hulpbehoefendheid, via informatie, sensibilisering en uitwisseling tussen de mensen die zo te weten komen dat ze niet alleen zijn en dat er oplossingen bestaan om een uitweg te vinden;

Overwegende dat het project reeds de goedkeuring kreeg van de wijkbewoners;

Overwegende dat dit project overigens een onmiskenbare en positieve symbolische dimensie vertoont voor het imago van de gemeente in het geheel;

Overwegende dat de opening van het *Maison des Béguines* voorzien is op 26 mei 2018;

Overwegende dat de gemeente een steun ter hoogte van 5.000 EUR (vijfduizend euro) zou kunnen bieden voor de verwezenlijking van dit project;

Overwegende dat de nodige kredieten voor deze steun beschikbaar zijn op de volgende artikelen:

7640/332-02 (Sport – Subsidies aan organisaties); 7610/332-02 (Jeugd – Subsidies aan organisaties); 8340/332-02 (bejaarde personen – Subsidies aan organisaties) ; 1055/332-02 (Participatie – Subsidies aan organisaties) en 7620/332-02 (Franstalige cultuur – Subsidies aan organisaties) van de gewone begroting 2018;

**BESLIST :**

Artikel 1 :

Een steun van 5.000 EUR toe te kennen voor de verwezenlijking van het project gedragen door het *Collectif des Béguines* voor de herbestemming van het voormalig café "Les Béguines" als "*Maison des Béguines*" (werktitel);

Artikel 2 :

Dit bedrag te storten op het bankrekeningnummer BE95 523 0808963 58 van de Triodos Bank, geopend op naam van het *Collectif des Béguines*;

Artikel 3 :

Deze steun te linken aan de voorwaarde van de voorlegging van een schuldvordering

door het *Collectif des Béguines*, vertegenwoordigd door Mevrouw Assettou Elabo, directrice van vzw Atouts Jeunes, Mijnheer Jean-Yves Kitantou, voorzitter van vzw Make it real, en Mijnheer Jan Hertecant van vzw Zonneliéd;

Artikel 4 :

Het *Collectif des Béguines* te verzoeken de steun van de gemeente op te waarderen in het communicatieplan dat gepaard gaat met de verwezenlijking van het bovenvermelde project;

Artikel 5 :

Deze steun van 5.000 EUR te reserveren in volgende verhoudingen en op volgende artikelen van de gewone begroting 2018:

1.250 EUR op artikel 7640/332-02 (Sport – Subsidies aan organisaties);

1.250 EUR op artikel 7610/332-02 (Jeugd – Subsidies aan organisaties);

1.250 EUR op artikel 8340/332-02 (Bejaarde Personen – Subsidies aan organisaties);

625 EUR op artikel 1055/332-02 (Participatie – Subsidies aan organisaties).

625 EUR op artikel 7620/332-02 (Franstalige cultuur – Subsidies aan organisaties).

Kennisgeving van beraadslaging: B9 - Financiën – Ontvanger – Evenementen – Sport – Jeugd – Sociale Actie

De Raad keurt het punt goed.

30 stemmers : 29 positieve stemmen, 1 onthouding.

*Dirk Berckmans entre en séance / treedt in zitting.*

*Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.*

---

25.04.2018/A/0024 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sport - Octroi d'un subside à l'association Event's Soccer Academy.**

LE CONSEIL,

Considérant l'objectif de cette association de promouvoir le sport en général et du football en particulier ;

Considérant sa volonté de lutter contre l'oisiveté, la délinquance et le vagabondage chez les jeunes et d'encourager l'intégration, l'éducation, la culture et le sport pour tous ;

Considérant son souhait d'organiser un tournoi multiculturel de football « FESTI ESOA 2018 », le 30 juin 2018 à Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que l'objectif de cette asbl de promouvoir ses activités, le vivre-ensemble et la diversité à travers la pratique du football ;

Considérant sa volonté de favoriser l'accessibilité aux femmes aux activités physiques et sportives

Considérant le but de cette association de créer lors de cet événement une ambiance conviviale et festive ;

Considérant qu'il convient de soutenir cette organisation dans ses démarches sportive et citoyenne ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl Event's Soccer Academy (n° d'entreprise : BE0 537.375.446), sise rue Heyvaert, 128, 1080 Bruxelles dans le cadre de l'organisation de son tournoi de football ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE75 0017 2585 8251 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vereniging Event's Soccer Academy.**

DE RAAD,

Overwegende de doelstelling van deze vereniging om de sport in het algemeen en het voetbal in het bijzonder te promoten;

Overwegende haar wil om te strijden tegen leegloperij, misdaad en ronddwalen bij jongeren en om integratie, opvoeding, cultuur en sport voor iedereen aan te moedigen;

Overwegende haar wens om een multiculturele voetbalwedstrijd « FESTI ESOA 2018 » te organiseren op 30 juni 2018 in Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende de doelstelling van deze vzw voor het promoten van haar activiteiten, het samenleven en de diversiteit via het voetbal;

Overwegende haar wil voor de bevordering van de toegankelijkheid voor vrouwen tot lichamelijke en sportieve activiteiten;

Overwegende het doel van deze vereniging om bij dit evenement een gezellige en feestelijke sfeer te creëren;

Overwegende dat het past om deze organisatie te ondersteunen in haar sportieve en burgerlijke ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

BESLIST :

Artikel 1 :

een subsidie ten bedrage van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw Event's Soccer Academy (ondernemingsnummer: BE0 537.375.446), gelegen Heyvaertstraat, 128, 1080 Brussel, in het kader van de organisatie van haar voetbalwedstrijd;

Artikel 2 :

de uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE75 0017 2585 8251 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichhoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0025 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sport - Octroi d'un subside à l'association DIAWAAD.**

LE CONSEIL,

Considérant que le but de cette association est de favoriser l'intégration de la communauté guinéenne résidente en Belgique notamment par le biais d'activités socio-culturelles et sportive;

Considérant que la volonté de cette asbl est de promouvoir des valeurs citoyennes telles que la tolérance et le respect mutuel ;

Considérant son souhait d'organiser un tournoi interculturel de football, les 14,15, 21 et 22 juillet 2018 au Site du Sippelberg ;

Considérant qu'il convient de soutenir cette organisation dans ses démarches sportive et citoyenne ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl DIAWAAD (n° d'entreprise : 0892.192.439), sise rue du Niveau, 42, 1080 Bruxelles dans le cadre de l'organisation de son tournoi de football ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE39 7350 2552 3819 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vereniging DIAWAAD.**

DE RAAD,

Overwegende dat het doel van deze vereniging is het bevorderen van de integratie van



de bewoner Guinese gemeenschap in België, namelijk via sociaal-culturele en sportieve activiteiten;

Overwegende de wil van deze vzw om burgerwaarden zoals tolerantie en wederzijds respect te promoten;

Overwegende haar wens om een intercultureel voetbalwedstrijd te organiseren op 14,15, 21 en 22 juli 2018 op de site van Sippelberg;

Overwegende dat het past om deze organisatie te ondersteunen in haar sportieve en burgerlijke ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

**BESLIST:**

Artikel 1 :

Een subsidie ten bedrage van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw DIAWAAD (ondernemingsnummer: 0892.192.439), gelegen Waterpasstraat 42, 1080 Brussel in het kader van de organisatie van haar voetbalwedstrijd;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE39 7350 2552 3819 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0026 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl « Renaissance Jiu-Jitsu ».**

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl a pour but la promotion du Jiu-Jitsu et de mettre en avant le sport comme vecteur de développement, de socialisation et de respect;

Considérant que cette asbl souhaite organiser le 06 mai prochain, le gala « All Star Brussels » à la salle des fêtes Aladin sise rue Delaunoy, 62 ;

Considérant que les objectifs de cet événement sont de promouvoir le sport comme vecteur de socialisation, de dialogue, de partage, de favoriser les relations interculturelles et interindividuelles par le sport;

Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

**DECIDE :**

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl Renaissance Jiu-Jitsu (n° 0535903224), sise rue Fontaine d'Amour, 57, à 1030 Bruxelles, pour l'aider à organiser Son galla « All Star Brussels » le 06 mai 2018 ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte : BE91 3631 7364 3376 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

### **Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

#### **Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw "Renaissance Jiu-Jitsu".**

DE RAAD,

Overwegende dat de vzw als doel heeft om Jiu-Jitsu te bevorderen en om sport als overbrenger van ontwikkeling, socialisering en respect op de voorgrond te plaatsen;

Overwegende dat deze vzw wenst op 06 mei aanstaande, de Galla "All Star Brussels" te organiseren, in de feestzaal Aladin gelegen Delaunoystraat, 62;

Overwegende dat de doelstellingen van dit evenement de bevordering van sport als overbrenger van socialisering, dialoog, opvoeding zijn, om interculturele en individuele betrekkingen te bevorderen via sport;

Overwegende dat het past deze vereniging aan te moedigen bij haar burgerlijke en sportieve ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw Renaissance Jiu-Jitsu (nr. 0535903224), gelegen minnebronstraat, 57, te 1030 Brussel, om deze te helpen bij de organisatie van Gala « All Star Brussels » op de 06 mei 2018;

Artikel 2 :

De uitgavete reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer: BE91 3631 7364 33 76 van de vereniging.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

LE CONSEIL,

Considérant l'objectif de cette association de promouvoir le talent sportif et artistique des jeunes ;

Considérant que cette asbl souhaite organiser le 13 mai prochain, le gala de boxe « Rival Fight Event » à la salle des fêtes Aladin sise rue Delaunoy, 62 ;

Considérant que l'objectif est de mettre en valeur les jeunes talents lors de cette première édition du gala de boxe « Rival Fight Event » ;

Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

d'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl Team Scarla (n° 0849 253 509), sise Landbouwstraat, 128, à 1030 Brussel, pour l'aider à organiser Son gala « Rival Fight Event » le 13 mai 2018 ;

Article 2 :

de réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidés aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte : BE29 3631 7346 7564 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 30 votes positifs, 2 abstentions.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw " Team Scarla ".**

DE RAAD,

Overwegende de doelstelling van deze vereniging om sportieve en artistieke talenten van de jongen te bevorderen;

Overwegende dat deze vzw op 13 mei aanstaande de boksvoorstelling " Rival Fight Event " wenst te organiseren, in de feestzaal Aladin gelegen Delaunoystraat, 62;

Overwegende dat de doelstelling om bekendheid te geven aan de jonge talenten tijdens deze eerste editie boksvoorstelling « Rival Fight Event »

Overwegende dat het past deze vereniging aan te moedigen bij haar burgerlijke en sportieve ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone

begroting van het lopende dienstjaar;

BESLIST:

Artikel 1:

Een subsidie van een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw Team Scarla (n° 0849 253 509), gelegen Landbouwstraat, 128, à 1030 Brussel, om deze te helpen bij de organisatie van de boksvoorstelling « Rival Fight Event » op de 13 mei 2018;

Artikel 2:

De uitgavete reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer: BE29 3637 7346 7564 van de vereniging.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 30 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

---

25.04.2018/A/0028 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside au club « Beach Boys Molenbeek ».**

LE CONSEIL,

Considérant que le club « Beach Boys Molenbeek » a pour objectif de promouvoir la pratique du sport en général et la santé par le biais du foot en salle;

Considérant que ce club occupe actuellement la salle omnisports du Sippelberg ;

Considérant qu'il convient d'encourager ce club dans sa démarche citoyenne et sportive ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 350,00 EUR au club « Beach Boys Molenbeek » sise rue de l'église Saint-Pierre, 21/7, à 1090 Bruxelles, afin de lui permettre de remplir les missions qu'il s'est fixées;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte : BE78 3101 4069 8586 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.  
32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de Club « Beach Boys Molenbeek ».**

DE RAAD,

Overwegende dat de club « Beach Boys Molenbeek » als doelstelling heeft om de sportpraktijk in het algemeen en de gezondheid door middel van het voetbal in zaal;  
Overwegende dat deze vereniging momenteel de omnisportzaal van de Sippelberg gebruikt;  
Overwegende dat het past om deze vereniging bij haar burgerlijke en sportieve onderneming aan te moedigen;  
Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 350,00 EUR toe te kennen aan de Club « Beach Boys Molenbeek » gelegen St-Pieterskerkstraat, 21/7 te 1090 Brussel, ten einde het voor haar mogelijk te maken de opdrachten die zij zichzelf heeft opgelegd te vervullen;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE78 3101 4069 8586 van de vereniging.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0029 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside à l'Academy Tiger Club.**

LE CONSEIL,

Considérant que l'Academy Tiger Club est un club de Taekwondo, installé depuis plusieurs années sur Molenbeek-Saint-Jean et forme des enfants et jeunes issus de populations particulièrement défavorisées sur le plan socio-économique ;  
Considérant que celui-ci fournit des performances remarquables ;  
Considérant la volonté du club de participer à plusieurs open internationaux avec ses jeunes, tant en Belgique qu'aux Pays-Bas ;  
Considérant la nécessité d'aider le club pour qu'il puisse faire participer un maximum

d'enfants et de jeunes à ces compétitions en vue de leur permettre d'accéder aux championnats d'Europe et du Monde ;

Considérant les coûts liés aux formations d'éducateur, d'arbitre et d'athlète ;

Considérant que le projet sportif de cette asbl intègre un objectif de mixité ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 1.500,00 EUR à l'Academy Tiger Club, sise rue de la Perle, 4 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean (n°0474 154 212) afin de l'aider à faire participer ses jeunes à un maximum d'Open ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire (subsidies aux organismes) de l'exercice 2018 et de verser le montant sur le n° de compte BE66 0013 5200 0043 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan Academy Tiger Club.**

DE RAAD,

Overwegende dat Academy Tiger Club een Taekwondoclub is, die reeds jarenlang in Sint-Jans-Molenbeek gevestigd is in de vorm van kinderen en jongeren hoofdzakelijk afkomstig uit benadeelde bevolkingsgroepen op het socio-economische vlak;

Overwegende dat ze aanzienlijke prestaties levert;

Overwegende de wens van de club om deel te nemen aan verschillende open internationals met zijn jongeren, zowel in België als in Nederland;

Overwegende de noodzaak om de club te helpen zodat hij een maximum aantal kinderen en jongeren kan laten deelnemen aan deze wedstrijden met het zicht hen te laten toetreden tot Europese en Wereldkampioenschappen;

Overwegende de kosten van de opleidingen voor opvoeders, scheidsrechters en atleten;

Overwegende dat het sportproject van deze vzw een doelstelling van gemengdheid integreert;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie te reserveren ten bedrage van 1.500,00 EUR Academy Tiger Club, gelegen Parelstraat 4 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek (nr. 0474 154 212) teneinde deze te helpen om haar jongeren te laten deelnemen aan een maximum van Open;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan de organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018 en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE66 0013 5200 0043 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichhoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0030 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl COYAKIN BOITSFORT.**

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Coyakin Boitsfort vise à offrir un encadrement sportif de qualité à ses publics, à les aider à lutter contre le désœuvrement et le décrochage scolaire ;  
Considérant que cette asbl encourage les jeunes à s'accomplir en tant que citoyens autonomes, responsables et acteurs de leur vie ;

Considérant que cette association organise un tournoi de foot , le 1<sup>er</sup> juillet 2018, au Site du Sippelberg ;

Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subsidie d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl COYAKIN Boitsfort (n°644 561 535), sise avenue Wiener, 60 à 1170 Bruxelles, pour l'organisation d'un tournoi de foot, le 1<sup>er</sup> juillet 2018, au site du Sippelberg;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 et de verser le montant sur le n° de compte BE84 7512 0790 2059 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw COYAKIN BOITSFORT.**

DE RAAD,

Overwegende dat de vzw Coyakin Boitsfort beoogt een kwaliteitsvolle sportieve omkadering te bieden aan haar doelgroepen, deze te helpen bij de strijd tegen doelloosheid en schoolverzuim;

Overwegende dat deze vzw de jongeren aanmoedigt om zich te ontplooien als zelfstandige, verantwoordelijke burgers, en leider van hun leven;

Overwegende dat deze vzw een voetbaltoernooi organiseert op 1 juli 2018 op de Sippelberg site;

Overwegende dat het past om deze vereniging bij haar burgerlijke en sportieve opzet aan te moedigen;

Overwegende de beschikbare kredieten op artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw COYAKIN Boitsfort (nr. 644 561 535), gelegen Wienerlaan 60 te 1170 Brussel, voor de organisatie van een voetbaltoernooi op 1 juli 2018, op de Sippelberg site;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018 en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE84 7512 0790 2059 van de vereniging.

Deze beslissing wordt overgemaakt aan de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0031 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside à l'asbl « Académie Karaté Bruxelles ».**

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl a pour but toute activité de nature à favoriser l'éducation physique et la socialisation de jeunes issus de quartiers défavorisés ;

Considérant que cette association a pour objectifs de faciliter à ses membres la pratique du sport, de promouvoir le karaté à travers la création d'évènements sportifs (compétitions et stages) ;

Considérant la volonté de ce club de donner l'opportunité aux jeunes de poursuivre des études et de s'épanouir sportivement, moralement et socialement ;

Considérant les valeurs sur lesquelles cette association base sa formation, tels que le respect, l'honnêteté et le perfectionnement ;

Considérant que Youness Oualad et Walid Deghali sont des athlètes du club et membre de surcroit de l'équipe nationale belge ;



Considérant leur participation au Championnat d'Europe à Soochi du 30 janvier 2018 au 05 février 2018 ;  
Considérant les frais élevés de ce déplacement ;  
Considérant les moyens limités de cette asbl ;  
Considérant qu'associer la participation de jeunes athlètes molenbeekois à un tel évènement sportif produira un effet positif remarquable sur l'image de Molenbeek-Saint-Jean ;  
Considérant qu'il convient d'encourager et soutenir Youness et Walid dans cette compétition ;  
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 (subsidés aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 600,00 EUR à l'asbl Académie Karaté Bruxelles (n° 0662.354.602), sise Avenue Brigade Piron, 96C1, à 1080 Bruxelles, pour l'aider à organiser le déplacement de ses athlètes, Youness Oualad et Walid Deghali, au Championnat d'Europe de Karaté, à Soochi, entre le 30 janvier et le 05 février 2018;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidés aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte : BE23 3770 6392 84191 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

### **Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

#### **Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw "Académie Karaté Bruxelles".**

DE RAAD,

Overwegende dat de vzw als doelstelling activiteiten heeft ter bevordering van de lichamelijke opvoeding en de socialisering van jongeren afkomstig uit benadeelde wijken;

Overwegende dat deze vereniging als doelstellingen heeft om de sportpraktijk te vergemakkelijken voor haar leden en om karate te bevorderen via invoering van sportevenementen (competities en stages);

Overwegende de wens van deze club om aan jongeren de gelegenheid te geven om hun studies voort te zetten en zich sportief, moreel en sociaal te ontplooien;

Overwegende de waarden waarop deze vereniging haar opleiding baseert, zoals respect, eerlijkheid en perfectionering;

Overwegende dat Youness Oualad en Walid Deghali de atleten van de club zijn en bovendien leden van de Belgische nationale ploeg;

Overwegende zijn deelname aan het Europees Kampioenschap in Soochi van 30 januari tot 05 februari 2018;

Overwegende de hoge kosten van deze reis;

Overwegende de beperkte middelen van deze vzw;

Overwegende dat het associëren van de deelname van een jonge Molenbeekse atleet met dergelijk evenement een opmerkelijk positief effect zal hebben op het imago van Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat het past om Youness en Walid bij deze competitie aan te moedigen en te steunen;

Overwegende de beschikbare kredieten op artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018;

**BESLIST :**

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 600,00 EUR toe te kennen aan de vzw Académie Karaté Bruxelles (nr. 0662.354.602), gelegen Brigade Pironlaan 96C1 te 1080 Brussel, om deze te helpen bij de organisatie van de reis van zijn athlètes, Youness Oualad en Walid Daghali, naar het Europees Kampioenschap van Karate in Soochi, tussen 30 januari en 05 februari 2018;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer: BE23 3770 6392 84191 van de vereniging.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0032 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside à l'asbl « Générations».**

LE CONSEIL,

Considérant l'objectif de l'asbl Générations est de contribuer au développement et l'épanouissement des jeunes générations et de créer des ponts entre les générations et les différentes cultures ;

Considérant que ladite asbl désire soutenir l'action Télévie dans sa mission de récolte de fonds pour progresser dans la lutte contre la leucémie ;

Considérant que cette association organise une série d'activités sportives et ludiques, lors desquelles des produits Télévie seront vendus, en date du 31.03.2018;

Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 ;

**DECIDE :**

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl «Générations», n° d'entreprise 457.592.946, sise rue de Rotterdam, 1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean, pour l'aider à organiser une journée d'activités sportives et ludiques, lors desquelles des produits Télévie seront vendus, en date du 31.03.2018;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 et de verser le montant sur le n° de compte : BE53 3630 8644 7753 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw « Générations ».**

DE RAAD,

Overwegende dat het doel van de vzw «Générations» een bijdrage te leveren is aan de ontwikkeling en de bloei van de jonge generaties en bruggen tussen de generaties en de verschillende culturen te bouwen ;

Overwegende dat de bovenvermelde vzw de Télévie actie wil ondersteunen met een geldinzameling om vooruitgang te boeken in de strijd tegen leukemie ;

Overwegende dat deze vereniging jaarlijks een aantal sportieve en ludieke activiteiten organiseert, tijdens dewelke Télévie producten zullen verkocht worden, op 31.03.2018

;

Overwegende dat het past om deze vereniging bij haar burgerlijke en sportieve onderneming aan te moedigen;

Overwegende de beschikbare kredieten op artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw « Générations » ondernemingsnummer 0457.592.946 gelegen Rotterdam straat, 1 te 1080 Brussel om hem te helpen een dag vol sportieve en ludieke activiteiten te organiseren, tijdens dewelke Télévie producten zullen verkocht worden, op 31.03.2018;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018 en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE53 3630 8644 7753 van de vereniging.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt

worden.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0033 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside à l'asbl « La goutte d'Huile ».**

LE CONSEIL,

Considérant l'objectif de l'asbl est d'aider toute personne vivant en milieu défavorisé, en apportant une aide à la scolarité et en proposant des activités socioculturelles et sportives aux jeunes de 6 à 16 ans ;

Considérant sa participation au tournoi international de football de Hasselt Cup 2018;

Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 (subsidés aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl « La goutte d'Huile », n° d'entreprise 424.279.186, sise chaussée de Gand, 6, 1080 Molenbeek Saint-Jean, pour l'aider à participer au tournoi international de football de Hasselt Cup 2018;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidés aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 et de verser le montant sur le n° de compte : BE24 3100 0392 3738 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw "La Goutte d'Huile".**

DE RAAD,

Overwegende dat de doelstelling van deze vzw is om iedereen te helpen die in een benadeelde omgeving leeft, door hulp te bieden bij de schoolloopbaan en door het aanbieden van socioculturele en sportieve activiteiten aan jongeren van 6 tot 16 jaar;

Overwegende haar deelname aan het internationaal voetbaltoernooi van Hasselt Cup 2018;

Overwegende dat het past om deze vereniging aan te moedigen bij haar burgerlijke en

sportieve ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw “La Goutte d’Huile”, ondernemingsnummer 424.279.186, gelegen Gentssteenweg 6 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, om deze te helpen bij haar deelname aan het internationaal voetbaltoernooi van Hasselt Cup 2018;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidie aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018 en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE BE24 3100 0392 3738 van de vereniging.

Deze beslissing wordt overgemaakt aan de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0034 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside à l'asbl « Projet Foot ».**

LE CONSEIL,

Considérant l’objectif de l’asbl de promouvoir un sport citoyen auprès des jeunes des quartiers et des clubs ;

Considérant le but visé d’assurer des actions et des activités sportives pour des jeunes dans un premier temps hostile à toute participation sportive responsable ;

Considérant l’aspiration de cette association d’assurer un suivi à ces activités pour les jeunes de sorte qu’ils continuent à s’investir dans le sport toute leur vie, et pourquoi pas trouver une place dans des clubs bien structurés ;

Considérant sa demande d’un soutien financier pour un projet pédagogique à caractère sportif ;

Considérant le public visé, très jeune, issu principalement de quartiers défavorisés et de clubs bien structurés ;

Considérant les objectifs poursuivis par cette action de donner le goût de la compétition, le plaisir du jeu, donner goût à l’activité aux nouveaux pratiquants pour leur permettre de s’intégrer à un club ;

Considérant que cette association occupe actuellement la salle omnisports du Sippelberg ;

Considérant les crédits disponibles à l’article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l’exercice 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 700,00 EUR à Asbl Projet Foot, n° d'entreprise 0844.183.872, sise rue du Laekenveld, 2, 1080 Molenbeek Saint-Jean, afin de lui permettre de remplir la mission qu'elle s'est fixée ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 (subsidies aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2018 et de verser le montant sur le n° de compte : BE 58 0017 2314 5079 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw "Projet Foot".**

DE RAAD,

Overwegende de doelstelling van de vzw voor de bevordering van sport voor burgers bij jongeren uit wijken en clubs;

Overwegende het beoogde doel om voor sportacties en -activiteiten te zorgen voor jongeren die in eerste instantie onwelwillend staan tegenover elke verantwoorde sportieve deelname;

Overwegende het streven van deze vereniging om een opvolging voor deze activiteiten te verzekeren voor de jongeren zodat ze zich heel hun leven blijven inzetten voor sport, en waarom niet een plaats te vinden in goed gestructureerde clubs;

Overwegende haar aanvraag voor een financiële ondersteuning voor een pedagogisch project met een sportief karakter;

Overwegende de beoogde, zeer jonge, doelgroep, hoofdzakelijk uit benadeelde wijken en goed gestructureerde clubs;

Overwegende de nagestreefde doelstellingen door deze actie om de smaak van competitie en spelplezier te laten proeven, en de nieuwe beoefenaars warm te maken voor de activiteiten zodat ze zich integreren in een club;

Overwegende dat deze vereniging momenteel de omnisportzaal van de Sippelberg gebruikt;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 (subsidies aan organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2018;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 700,00 toe te kennen aan de vzw Projet Foot, met het ondernemingsnummer 0844.183.872, gelegen te laekenveldstraat, 2 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, teneinde haar toe te laten om alsmede om de taak te vervullen die zij zichzelf heeft gesteld;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 (subsidies aan organismen) van de

gewone begroting van het dienstjaar 2018 en het bedrag te storten op het rekeningnummer: BE 58 0017 2314 5079 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichhoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0035 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sport - Octroi d'un subside à l'association Belge de Touch.**

LE CONSEIL,

Considérant que l'association Belge de Touch a pour objectif d'organiser et encadrer les activités, tournois et entraînements de différents clubs officiels de touch en Belgique ainsi que l'équipe nationale de Touch ;

Considérant que l'association organise un tournoi international de Touch « Belgian Men&Women International Touch Tournament » le 14.04.2018 au stade du Sippelberg ;

Considérant que ce sport est un sport mixte et s'adresse à des personnes de tout âge ;

Considérant que l'évènement sera publié sur Visit Brussels ainsi que dans tous les clubs belges des Rugby/Touch ;

Considérant qu'il convient de soutenir cette organisation dans ses démarches sportive et citoyenne ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl Belge de Touch (n° d'entreprise : 0866.060.342), sise ave des Mimosas, 93a, 1150 Woluwé-Saint-Pierre dans le cadre de l'organisation de son tournoi international de Touch;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE10 3101 4040 9004 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

## **Sport - Toekenning van een subsidie aan de Vereniging Touch Belgium.**

DE RAAD,

Overwegende dat de Vereniging Touch Belgium als doelstelling heeft de activiteiten te organiseren en in te lijsten, toernooien en trainingen van diverse officiële clubs in België alsook de nationale Touch ploeg;

Overwegende dat de Vereniging een internationaal Touch toernooi organiseert « Belgian Men&Women International Touch Tournament » op 14.04.2018 in het Sippelberg stadion;

Overwegende dat deze sport een gemengde sport is voor mensen van alle leeftijden;

Overwegende dat het evenement op Visit Brussels gepubliceerd zal worden evenals in alle Belgische clubs van Rugby/Touch;

Overwegende dat het past om deze organisatie te ondersteunen in haar sportieve en burgerlijke ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

**BESLIST :**

Artikel 1 :

Een subsidie ten bedrage van 500,00 EUR toe te kennen aan de vereniging Touch Belgium (ondernemingsnummer: 0866.060.342), gelegen Mimosaslaan 93a, 1150 Sint-Pieters-Woluwe in het kader van de organisatie van haar internationaal Touch toernooi;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE10 3101 4040 9004 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0036 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sport - Octroi d'un subside à l'association Tafersite Solidairty in Europe.**

LE CONSEIL,

Considérant le but de cette association de favoriser la coopération au développement de la ville de Tafersite (Maroc) et l'établissement de liens de solidarité avec elle ;

Considérant son objectif d'organiser des rencontres interculturelles et des échanges entre la population de Tafersite et sa diaspora belge et internationale ;

Considérant la volonté de cette asbl de promouvoir des valeurs citoyennes telles que la tolérance et le respect mutuel ;

Considérant son souhait d'organiser un tournoi caritatif de football, le 12 mai 2018 afin



de promouvoir l'asbl et de récolter des dons au profit des habitants les plus démunis de Tafersite ;

Considérant qu'il convient de soutenir cette organisation dans ses démarches sportive et citoyenne ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl Tafersite Solidarity in Europe (n° d'entreprise : 0881293993), sise Rue Ulens, 45, 1080 Bruxelles dans le cadre de l'organisation de son tournoi de football ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE08 0017 1158 5713 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

### **Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

#### **Sport - Toekenning van een subsidie aan de vereniging Tafersite Solidarity in Europe.**

DE RAAD,

Overwegende het doel van deze vereniging voor de bevordering van de samenwerking voor de ontwikkeling van de stad Tafersite (Marokko) en het scheppen van solidariteitsbanden met deze stad;

Overwegende haar doelstelling om interculturele ontmoetingen en uitwisselingen te organiseren tussen de bevolking van Tafersite en haar Belgische en internationale gemeenschap;

Overwegende de wil van deze vzw om burgerwaarden zoals tolerantie en wederzijds respect te promoten;

Overwegende haar wens om een voetbalwedstrijd van liefdadigheid te organiseren op 12 mei 2018 teneinde de vzw te promoten en giften te verzamelen ten voordele van de meest benadeelde bewoners van Tafersite;

Overwegende dat het past om deze organisatie te ondersteunen in haar sportieve en burgerlijke ondernemingen;

Overwegende de beschikbare kredieten op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie ten bedrage van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw Tafersite

Solidairty in Europe (ondernemingsnummer: 0881293993), gelegen Ulenstraat 45, 1080 Brussel in het kader van de organisatie van haar voetbalwedstrijd;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op het artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op het rekeningnummer BE08 0017 1158 5713 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0037 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Jeunesse - Octroi d'un subside à l'asbl « Les érudits ».**

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Les érudits est une association molenbeekoise ;  
Considérant que cette organisation a pour objectif de favoriser la cohésion sociale ;  
Considérant que ses activités conjuguent activité éducative et vie collective afin de stimuler le plaisir de ses membres ;  
Considérant que les publics cibles sont issus des quartiers populaires ;  
Considérant que ladite asbl a créé un club d'échec pour stimuler le potentiel des enfants et que le sport cérébral a été reconnu pour ses vertus sur le plan scolaire.  
Considérant que l'objectif poursuivi intègre une dimension citoyenne et éducative, favorisant le développement personnel du jeune ;  
Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;  
Considérant les crédits disponibles à l'article 7610/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 750,00 à l'asbl « Les érudits », n° d'entreprise 0675 588 667, sise avenue Ferdauci, 29 à 1020 Bruxelles afin de lui permettre de remplir les missions qu'elle s'est fixées ;

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 7610/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE15 3631 6915 7330 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.  
32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Jeugd - Toekenning van een subsidie aan de vzw « Les érudits ».**

DE RAAD,

Overwegende dat de vzw « Les érudits » Molenbeekse vereniging is ;  
Overwegende dat deze organisatie als doelstelling heeft de sociale cohesie te bevorderen ;  
Overwegende dat haar activiteiten fysieke en educatieve activiteiten en het collectieve leven verbindt om het vermaak van haar leden te stimuleren ;  
Overwegende dat de doelgroepen afkomstig zijn uit volkswijken ;  
Overwegende dat de bovenvermelde vzw een schaakclub opgericht heeft om het potentieel van de kinderen te stimuleren en dat de hersensport erkend werd voor zijn verdiensten op het schoolplan;  
Overwegende dat de nagestreefde doelstelling een op burgerschap en educatie geënte dimensie integreert en daarbij de persoonlijke ontwikkeling van de jongere bevordert ;  
Overwegende dat het past om deze vereniging bij haar burgerlijke en sportieve onderneming aan te moedigen;  
Gezien de beschikbare kredieten op artikel 7610/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar ;

BESLIST :

Artikel 1 :

Een subsidie van een bedrag van 750,00 EUR toe te kennen aan de vzw « Les érudits » ondernemingsnummer 0675 588 667 gelegen Ferdaucilaan, 29 te 1020 Brussel, ten einde het voor haar mogelijk te maken de opdrachten die zij zichzelf heeft opgelegd te vervullen;

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op artikel 7610/332/02 van de buitengewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op rekeningnummer BE15 3631 6915 7330 van de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0038 **Département Développement Durable et Espaces Publics**  
**Développement Durable - Demande de subside de l'ASBL l'association « Les Amis du Scheutbos » pour mener à bien le suivi de la biodiversité et l'information du public à la gestion écologique du Scheutbos.**

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu le Plan de Développement Communal de Molenbeek-Saint-Jean du 13/06/2003 et plus particulièrement le point 2.14 sur le développement durable ;

Considérant que « Les Amis du Scheutbos » contribuent en outre au suivi de la biodiversité à Molenbeek-Saint-Jean et que les activités de cette association contribuent tant à l'information et à la sensibilisation du public qu'à la gestion écologique du site, notamment sur le plan de la lutte contre les espèces invasives ;

Considérant que l'ASBL « Les Amis du Scheutbos » a introduit le 14/03/2018 une demande de subside communal de 800 Euros pour couvrir les frais liés à ses visites guidées et à ses actions de gestion sur le site classé du Scheutbos ;

Considérant que les crédits sont disponibles à l'article 8790/332/02 (intitulé « Environnement - subside aux organismes ») du budget ordinaire 2018 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'octroyer un subside d'un montant de 800 Euros à l'ASBL Les Amis du Scheutbos afin de mener à bien le suivi de la biodiversité, l'information et la sensibilisation du public qu'à la gestion écologique du site, notamment sur le plan de la lutte contre les espèces invasives ;

Article 2 :

De réserver la dépense de 800 Euros à l'article 8790/332/02 du budget ordinaire 2018.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'Autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

---

**Departement Duurzame Ontwikkeling en Openbare Ruimte**

**Duurzame ontwikkeling - Subsidieaanvraag van de VZW « Les Amis du Scheutbos » voor de goede opvolging van de biodiversiteit, het informeren van het publiek en het ecologische beleid van het Scheutbos.**

DE RAAD,

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien het wet van 14 november betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen;

Gelet op het gemeentelijk ontwikkelingsplan van Sint-Jans-Molenbeek van 13/06/2003 en meer bepaald op punt 2.14 in verband met duurzame ontwikkeling;

Overwegende de vzw « Les Amis du Scheutbos » bijdragen aan de opvolging van de biodiversiteit te Sint-Jans-Molenbeek en dat de activiteiten van deze vereniging zowel bijdragen aan het informeren en sensibiliseren van het publiek als aan het ecologische beheer van de site, en meer bepaald op het vlak van de bestrijding van invasieve soorten.

Overwegende dat de vzw « Les Amis du Scheutbos » op 14/03/2018 een aanvraag voor een gemeentelijke subsidie heeft ingediend voor een bedrag van 800 euro om de kosten te dekken van de begeleide wandelingen en de acties voor het beheer van de geklasseerde site van het Scheutbos;

Gezien de kredieten beschikbaar zijn op artikel 8790/332/02 (“Leefmilieu – subsidie aan verenigingen”) van de gewone begroting van 2018;

**BESLUIT :**

Artikel 1 :

Een subsidie van 800 euro toe te kennen aan de VZW « Les Amis du Scheutbos » voor de goede opvolging van de biodiversiteit, het informeren en het sensibiliseren van het publiek, in het bijzonder op het vlak van de bestrijding van invasieve soorten;;

Artikel 2 :

De uitgave van 800 euro te reserveren op artikel 8790/332/02 van de gewone begroting van 2018.

Verzending van de huidige beraadslaging zal doorgegeven worden aan de voogdijoverheid in overeenstemming met de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

*Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

25.04.2018/A/0039 **Département Finances**

**Finances - Budget communal 2018 - Modifications budgétaires n°1.**

LE CONSEIL,

Vu l'article 15 du RGCC;

Considérant que certaines allocations de crédits des budgets ordinaire et extraordinaire 2018 doivent être modifiées;

Vu le tableau des modifications budgétaires;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les modifications budgétaires n°s 1 2018.

Expédition de la présente délibération sera faite, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 22 votes positifs, 9 abstentions.

---

**Departement Financiën**

## **Financiën - Gemeentebegroting 2018 - Begrotingswijzigingen nr 1.**

DE RAAD,

Gezien artikel 15 van het ARGB;

Overwegende dat sommige kredieten van de gewone en buitengewone begroting 2018 moeten gewijzigd worden;

Gezien de tabel van de begrotingswijzigingen;

BESLUIT :

Enig artikel :

De begrotingswijzigingen nr 1 2018 goed te keuren.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 22 positieve stemmen, 9 onthoudingen.

---

25.04.2018/A/0040 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Gjanaj, conseiller communal PS, relative à la participation citoyenne.**

LE CONSEIL,

Entendant régulièrement les citoyens exprimer leur désarroi par rapport à l'éloignement de la politique et leur volonté d'être davantage impliqués, il s'agirait, à notre niveau, d'encourager une implication plus importante des citoyens dans la création politique. Pour ce faire, il conviendrait non seulement de davantage écouter les citoyens, mais surtout d'apporter un suivi à leurs remarques ou à leurs projets.

Considérant que nous devrions poursuivre le but d'entendre davantage sans filtre les habitants et que leurs préoccupations et demandes fassent l'objet d'un suivi, mais aussi d'une visibilité qui pourrait encourager tous les autres à avancer leurs propres préoccupations et projets.

DECIDE :

Article unique :

D'engager le Collège à faire paraître toutes les interpellations citoyennes dans les pages du Molenbeek-Info.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Gjanaj,**  
**gemeenteraadslid PS, betreffende de burgerparticipatie.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

---

25.04.2018/A/0041 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Berckmans, conseiller communal GIC-GGB, concernant le placement de cendriers devant les cafés, restaurants et autres manifestations publiques.**

LE CONSEIL,

Considérant qu'il est interdit (à bon droit) de fumer dans les cafés, les restaurants, y compris les asbl qui servent à boire et à manger ;

Considérant que les fumeurs sont dès lors obligés d'aller fumer à l'extérieur de ces établissements et que, suite à l'absence des cendriers, ils ne peuvent souvent pas faire autrement que jeter leurs mégots sur le trottoir ou dans la rue; que cela salit de façon considérable l'espace public, que cela cause, pour la commune, des frais supplémentaires quant à la propreté publique;

Considérant que la commune de Molenbeek-Saint-Jean est déjà confrontée à une mauvaise réputation dans le domaine de la propreté publique (ce qui n'est d'ailleurs pas seulement le cas pour notre commune);

Considérant que le placement des cendriers à l'extérieur des cafés, restaurants, y compris les asbl qui servent à boire et à manger, contribuera à plus de propreté dans la commune;

Considérant qu'il convient que la commune met deux modèles de cendriers à disposition, que la commune deviendra ainsi aussi plus attractive ce qui a comme suite que la commune gagnera à terme aussi sur le plan économique, financier et touristique; que ceci permettra de placer des cendriers uniformes et d'une taille adéquate; que ceci permettra également de mettre le logo officiel (historique) de la commune sur les cendriers ce qui montrera, de façon positive, aux visiteurs qui viennent de l'extérieur de Molenbeek-Saint-Jean que la commune fait des efforts en ce qui concerne la propreté publique;

Considérant que la commune de Molenbeek-Saint-Jean montre ainsi l'exemple vis-à-vis des autres communes; que ceci contribue, finalement, de manière considérable à la bonne réputation de notre commune;

DECIDE :

Article 1 :

Des cendriers doivent être placés à l'extérieur des cafés et restaurants, y compris les asbl qui servent à boire et à manger.

Article 2 :

Le Service de l'Economie et le Service des Classes moyennes de l'Administration communale, en collaboration avec la Cellule incivilités :

1° proposent deux modèles de cendrier aux commerçants visés dans l'article 1<sup>er</sup> ;

2° mènent une campagne de sensibilisation, auprès de ces commerçants, à l'usage de ces cendriers devant leurs établissements.

Quant aux modèles des cendriers, il faut qu'ils ne prennent pas trop de place sur le trottoir, qu'on ne puisse pas les voler, que les commerçants puissent les rentrer, après

l'heure de fermeture, chez eux.

Les commerçants payent pour les cendriers le prix auquel l'Administration communale les a achetés. Le Service de l'Economie et le Services des Classes moyennes examinent si les commerçants peuvent, dans le cadre de l'achat des cendriers, bénéficier d'une aide financière, notamment dans le cadres des subsides liés à Atrium.

Article 3 :

Le logo officiel et historique de la commune sera posé sur les cendriers.

Article 4 :

Les articles 16 et 21 du Règlement de Police, y compris les amendes administratives qui y sont prévus, tel que ce Règlement est entré en vigueur depuis son approbation par le conseil communal du 26 octobre 2016, sont d'application quant aux dispositions de la présente motion.

Article 5 :

Le Collège des bourgmestre et échevins informera le Conseil sur la concrétisation et l'avancée de cette motion.

-----  
**ANNEXES**

**REGLEMENT GENERAL DE POLICE**

**CHAPITRE II – PROPLETE ET DE LA SALUBRITE PUBLIQUES**

Section 1. Propreté de l'espace public

(...)

Article 16.

Les marchands de produits alimentaires destinés à être consommés immédiatement dans les lieux accessibles au public et à l'extérieur s'assureront que l'espace public aux alentours de leur commerce ne soit pas sali par leurs clients.

Ils doivent notamment installer suffisamment de poubelles, qui sont clairement visibles et bien accessibles, vider ces récipients régulièrement, enlever les déchets sauvages provenant de leur commerce et nettoyer la proximité immédiate de leur commerce.

Outre l'application d'une amende administrative de maximum 140 euros, celui qui enfreint cette disposition doit aussitôt remettre les choses en état de propreté, faute de quoi la Commune se réserve le droit d'y pourvoir aux frais, risques et périls du contrevenant.

(...)



## Section 2. Trottoirs, accotements et entretien des propriétés

### Article 21.

§1. Les trottoirs et accotements des immeubles habités ou non doivent être entretenus et maintenus en état de propreté. Ces obligations incombent au propriétaire et au copropriétaire,  
à tout titulaire d'un droit réel sur l'immeuble, ou au locataire ou au concierge, portier, gardien  
ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux. :

Ces obligations comprennent entre autres l'enlèvement des mauvaises herbes et plantes, des

matériaux et/ou produits salissants et/ou glissants.

Outre l'application d'une amende administrative de maximum 120 euros, celui qui enfreint

cette disposition doit aussitôt remettre les choses en état de propreté, faute de quoi la Commune se réserve le droit d'y pourvoir aux frais, risques et périls du contrevenant.

§2. Les trottoirs et accotements ne peuvent être entretenus qu'aux heures de la journée les

plus compatibles avec la sécurité et la commodité de passage et la tranquillité publique.

Celui qui enfreint les dispositions du présent paragraphe sera puni d'une amende administrative d'un montant maximum de 140 euros.

### **Atrium Brussels**

Atrium Brussels est l'agence régionale qui coordonne les investissements urbains et le développement des quartiers commerçants. Elle encourage le développement de nouvelles activités commerciales dans la Région de Bruxelles-Capitale, tout en veillant à l'amélioration de l'aménagement du territoire et de l'attrait des quartiers commerçants.

(...)

### Convivialité et attractivité

Atrium Brussels renforce l'attractivité des quartiers commerçants, notamment par la mise en valeur de leurs atouts, la construction d'une image innovante et des actions visant à augmenter la fréquentation. Atrium Brussels organise la concertation entre les acteurs de la sécurité et de la propreté.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 31 votes positifs.

---

### **Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Berckmans, gemeenteraadslid GIC-GGB, het plaatsen van asbakken aan cafés, restaurants en andere voor het publiek gelegenheden.**

DE RAAD,

Overwegende dat het (terecht) verboden is te roken in cafés en restaurants, met inbegrip van vzw's waar drank en eten wordt geserveerd;

Overwegende dat rokers die bijgevolg buiten gaan roken bij gebrek aan asbakken vaak niet anders kunnen dan hun sigarettenpeuken op de stoep, het voetpad of de straat te gooien; dat dit de openbare ruimte aanzienlijk vervuult en dat dit voor de gemeente ook meerkosten veroorzaakt op het vlak van de openbare reiniging;

Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek reeds kampt met een kwalijke reputatie inzake openbare netheid (hetgeen trouwens niet alleen voor onze gemeente het geval is);

Overwegende dat het plaatsen van asbakken aan cafés en restaurants, met inbegrip van vzw's waar drank en eten wordt opgediend, zal bijdragen tot de openbare reinheid van onze gemeente;

Overwegende dat het past dat de gemeente twee modellen asbakken ter beschikking stelt, dat de gemeente hierdoor aantrekkelijker wordt waarbij de gemeente op termijn ook wint op economisch-financieel en toeristisch vlak ; dat dit toelaat uniforme asbakken, die een gepaste grootte hebben, te plaatsen; dat dit het ook mogelijk maakt het officiële (historische) logo van de gemeente op de asbakken aan te brengen hetgeen ook de bezoekers van buiten de gemeente op een positieve manier duidelijk zal maken dat de gemeente inspanningen doet op het vlak van de openbare netheid.

Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek hiermee een voorbeeld stelt ten aanzien van de andere gemeenten; dat dit tenslotte aanzienlijk zal bijdragen tot de goede naam van onze gemeente;

#### BESLIST :

##### Artikel 1 :

Er moeten asbakken worden geplaatst aan cafés en restaurants, met inbegrip van vzw's waar eten en drank wordt opgediend.

##### Artikel 2 :

De Dienst Economie en de Dienst Middenstand van het Gemeentebestuur, in samenwerking met de Cel Onburgerlijk gedrag :

1° stellen twee modellen asbakken voor aan de in artikel 1 bedoelde handelaars;

2° organiseren een sensibiliseringscampagne, bij die handelaars, teneinde die asbakken aan hun handelszaken te plaatsen.

Wat de modellen van de asbakken betreft, is het belangrijk dat ze niet teveel plaats innemen op de stoep, dat men ze niet kan stelen, dat de handelaars ze na sluitingstijd binnen in hun handelszaak kunnen plaatsen.

De handelaars betalen de asbakken tegen de prijs waartegen het Gemeentebestuur ze heeft aangekocht. De Dienst Economie en de Dienst Middenstand onderzoeken of de handelaars, in het kader van de aankoop van die asbakken, een financiële ondersteuning kunnen genieten in het kader van de subsidies toegekend via Atrium.

##### Artikel 3 :

Het officiële historische logo van de gemeente wordt op de asbakken aangebracht.

##### Artikel 4 :

De artikels 16 en 21 van het Algemeen Politierglement, met inbegrip van de erin voorziene administratieve geldboetes, zoals dit Reglement in werking is getreden sinds het op 26 oktober 2016 werd goedgekeurd door de gemeenteraad, zijn van toepassing op de bepalingen van deze motie.

Artikel 5 :

Het College van burgemeester en schepenen zal de Raad informeren over de concretisering en de vooruitgang met betrekking tot deze motie.

-----  
**BIJLAGEN**

**ALGEMEEN POLITIEREGLEMENT**

**HOOFDSTUK II - OPENBARE NETHEID EN GEZONDHEID**

Afdeling 1. Netheid van de openbare ruimte

(...)

Artikel 16.

De verkopers van voedingsproducten die dadelijk op publiek toegankelijke plaatsen en buiten worden verbruikt, moeten ervoor zorgen dat hun klanten de openbare ruimte rond hun handelszaak niet bevuilen.

Zij moeten onder meer voldoende vuilnisbakken plaatsen, die duidelijk zichtbaar en goed bereikbaar zijn, tijdig deze vuilnisbakken leegmaken, het zwerfvuil dat afkomstig is van hun

handel opruimen en de onmiddellijke nabijheid van hun handel schoonmaken.

Behoudens de toepassing van een administratieve geldboete van maximaal 140€, moet diegene die deze bepaling overtreedt, de zaken onmiddellijk reinigen. Zo niet behoudt de

gemeente zich het recht voor, dit te doen op kosten en verantwoordelijkheid van de overtreder.

(...)

Artikel 21.

§1. De voetpaden en bermen van al dan niet bewoonde gebouwen moeten onderhouden worden en proper gehouden worden.

Deze verplichtingen vallen ten laste van de eigenaar en de mede-eigenaar, van iedere houder van een zakelijk recht op het gebouw, of van de huurder of de conciërge, portier, bewaker of de personen die belast zijn met het dagelijks onderhoud van de gebouwen. Deze verplichtingen omvatten onder andere het verwijderen van onkruid en planten, van vervuilende en/of gladmakende producten en/of materialen.

Behoudens de toepassing van een administratieve geldboete van maximaal 120€, moet diegene die deze bepaling overtreedt, de zaken onmiddellijk reinigen. Zo niet behoudt de gemeente zich het recht voor, dit te doen op kosten en verantwoordelijkheid van de overtreder.

§2. Voetpaden en bermen mogen enkel schoongemaakt worden op de meest aangewezen tijdstippen om de veilige en vlotte doorgang en de openbare rust niet in het gedrang te brengen.

Wie de bepalingen van deze paragraaf overtreedt, wordt bestraft met een administratieve geldboete van maximaal 140€.

### **Atrium Brussels**

Atrium Brussels is het gewestelijk agentschap dat de stadsinvesteringen en de ontwikkeling van de handelswijken coördineert. Het stimuleert de ontwikkeling van nieuwe handelsactiviteiten in het Brussels Gewest, maar zorgt ook voor de verbetering van de ruimtelijke ordening en de aantrekkelijkheid van de handelswijken.

(...)

Sfeer en aantrekkelijkheid

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0042 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur De Block, conseiller communal PTB\*PVDA, relative à la qualité de l'air autour des écoles.**

LE CONSEIL,

Considérant que :

1. l'exposition à des concentrations élevées de NO<sub>2</sub> peut se traduire par des inflammations des voies respiratoires et des poumons, surtout chez les asthmatiques;
2. le NO<sub>2</sub> est également un bon indicateur de la pollution atmosphérique générale (suie, particules fines, etc.). Si la concentration en NO<sub>2</sub> est élevée, celle des particules fines le sera aussi;
3. la pollution atmosphérique par les particules fines et le NO<sub>2</sub> peut mener à un risque accru ou une augmentation des maladies cardiovasculaires, du cancer des poumons, de la leucémie chez les enfants, des allergies, des naissances prématurées, de la limitation cognitive, etc. Ce sont surtout les enfants qui y sont sensibles;
4. 20 % des poussées de bronchite chez les asthmatiques résultent de la pollution atmosphérique;
5. en Belgique, celle-ci provoque annuellement jusqu'à 2 320 décès normalement évitables;
6. dans le cadre de son étude Mon air, mon école, Greenpeace a mesuré la qualité de l'air dans et autour de 222 écoles<sup>2</sup>;
7. à Bruxelles est né le collectif citoyen CleanAirBruxellesPropereLucht qui, en

compagnie de ClientEarth, a assigné en justice les pouvoirs publics bruxellois parce que ceux-ci ne parviennent pas à faire respecter la norme européenne de 40µg/m<sup>3</sup>. À Bruxelles, les pouvoirs publics mesurent la pollution atmosphérique, mais seulement dans onze endroits et, pour deux d'entre eux, les instruments étaient hors d'usage depuis belle lurette. De plus, les instruments de mesure n'avaient pas été placés dans les endroits les plus pollués, ce qui fait que le problème a été grandement sous-évalué.

8. des projets citoyens de mesure sont donc aussi apparus à Bruxelles, comme le projet AirCasting, mis sur pied par le mouvement BRAL (pour un Bruxelles durable) et la VUB, projet auquel collabore également Médecine pour le Peuple-Molenbeek
9. les actions des parents les vendredis matin "Ik stik, j'étouffe" dans des dizaines d'écoles en Belgique dont quelques écoles Molenbeekoises;

DECIDE :

Article 1 :

Les services communaux (ou des services experts mandatés par les services communaux) mesureront le taux de NO<sub>2</sub> chaque année devant et dans les écoles Molenbeekoises (durant une période encore à définir, mais aux alentours d'un mois);

Article 2 :

De développer des plans de mobilité dans les écoles afin de favoriser d'aller à pied, en vélo ou en transports publics; de prendre les mesures nécessaires pour sécuriser les alentours des écoles pour les piétons et cyclistes; de sécuriser les passages piétons et carrefours par les gardiens de la paix; d'étudier la possibilité d'instaurer des déplacements collectifs et encadrés ("rangs" des piétons, un "maître de vélo") qui font des trajets pour amener des enfants de lieux de rendez-vous jusqu'à l'école (et le trajet inversé à la sortie);

Article 3 :

De réévaluer le plan de mobilité communale dans ce cadre là, et d'étudier comment éviter dans les rues d'école la circulation de transit, et d'étudier la possibilité de fermer les rues d'école pendant l'entrée et la sortie, et d'entamer des processus de dialogue avec les acteurs concernés (parents, habitants, commerçants) pour créer le soutien nécessaire pour ces mesures.

Le point est reporté, un groupe de travail est constitué.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer De Block,  
gemeenteraadslid PTB\*PVDA, betreffende de luchtkwaliteit rond de scholen.**

Het punt wordt verdaagd, een werkgroep wordt opgericht

---

25.04.2018/A/0043 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme,  
conseiller communal SP.A, relative à la qualité de l'air autour des écoles.**

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, gemeenteraadslid SP.A, betreffende de luchtkwaliteit rond de scholen.**

DE RAAD,

Neemt kennis van de interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, waarvan de tekst volgt :

*Beste schepencollege,*

*Afgelopen week stelde Greenpeace een studie voor betreffende de luchtkwaliteit in 222 Belgische scholen. 17% van deze scholen liggen in Brussel en ook 3 Molenbeekse scholen deden mee: l'institut Saint-Charles, l'école communale du Petit Bois en de Vier Winden Basisschool. In al deze scholen werd, gedurende een maand, de luchtkwaliteit op drie plaatsen gemeten: aan de schoolingang, op de speelplaats en in de klas. De resultaten waren onthutsend: in bijna 2 op 3 scholen was de luchtkwaliteit zorgwekkend of slecht. Amper 7 scholen (3%) hadden een goede luchtkwaliteit.*

*De resultaten variëren sterk naargelang de ligging van de school. De nabijheid van verkeer en uitlaatgassen is een doorslaggevende factor: hoe dichter een school zich bij druk verkeer bevindt, hoe slechter de luchtkwaliteit. En daarbij zijn dieselvoertuigen de grootste boosdoener omdat zij erg veel stikstofdioxide uitstoten. Scholen in steden, zoals bij ons, hebben bovendien meer te kampen met luchtvervuiling, omdat er vaak meer verkeer is en ook meer achtergrondvervuiling.*

*We weten dat veel gezinnen uit onze stad wegtrekken omdat ze op zoek gaan naar meer groen, minder verkeersonveiligheid en minder luchtvervuiling. Luchtvervuiling treft immers vooral de kwetsbaarsten onder ons: kinderen en ouderen. Vele longziekten zoals astma, maar ook hart- en vaatziekten zijn vaak terug te leiden naar slechte lucht.*

*Dit is een probleem waar gemeenten wel degelijk impact op hebben en mee kunnen aanpakken. Natuurlijk moet er op federaal niveau een omslag gebeuren, weg van bedrijfswagens. Natuurlijk is de Lage Emissiezone en de aankoop van hybride en elektrische bussen door het Brussels gewest een noodzakelijke stap.*

*Maar dat alleen is niet voldoende: gemeenten kunnen zorgen voor minder sluipverkeer, meer autovrije of autoluwe schoolomgevingen en meer groen in de straten. Luchtvervuiling is vaak immers ook een lokaal fenomeen. Nochtans is er een Molenbeek deze legislatuur, ondanks de aanwezigheid van 3 groene schepenen in uw schepencollege, zo goed als niks gebeurd op dat vlak. Geen extra parken, geen nieuwe autovrije of autoluwe straten, geen beperking van transitverkeer. Integendeel, autovrije pleinen zoals het gemeenteplein en het Hertogin van Brabantplein zijn weer openbare parkeerplaatsen geworden.*

*Mijn vragen hierover zijn de volgende*

- 1. waarom heeft de gemeente geen enkele maatregel genomen om het transitverkeer in onze gemeente te beperken?*
- 2. waarom heeft de gemeente geen enkele nieuwe autovrije straat of plein gerealiseerd*

*tijdens deze legislatuur?*

*3. welke stappen zal de gemeente nemen in de komende maanden om alsnog de luchtkwaliteit aan onze scholen te verbeteren?*

*Met vriendelijke groeten*

*Jef Van Damme*

*Fractievoorzitter/Président de groupe*

*Brussels parlementslid voor sp.a - Parlementaire bruxellois sp.a*

*Molenbeeks gemeenteraadslid - conseiller communal à Molenbeek-Saint-Jean*

[www.jefvandamme.be](http://www.jefvandamme.be)

*02/549.66.55*

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

---

25.04.2018/A/0044 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Motion de soutien à l'appel du mouvement #1bru1vote**  
**donnant le droit de vote à tous les résidents bruxellois aux élections régionales du 26**  
**mai 2019.**

LE CONSEIL,

Considérant la richesse culturelle et cosmopolite de notre commune ;

Considérant qu'un tiers des Molenbeekois n'a pas la nationalité belge ;

Considérant que ce tiers ne bénéficie pas du droit de vote aux élections régionales du 26 mai 2019 ;

Considérant qu'en 2012, les citoyens molenbeekois non belges étaient au nombre de 15.285 ;

Considérant que 9.611 citoyens molenbeekois étaient de nationalité européenne ;

Considérant que 5.674 citoyens molenbeekois étaient de nationalité non-européenne ;

Considérant que notre commune est une sorte de mini-Région de Bruxelles-Capitale avec un tiers des citoyens de la région bruxelloise qui ne bénéficient pas du droit de vote parce que non Belges (dont deux-tiers ont une nationalité européenne et un tiers non-européenne) ;

Considérant le déficit du droit démocratique qui affecte le sentiment de cohésion et d'inclusion de nos communes et région ;

Le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean décide :

Article 1 :

D'adopter une résolution favorable à l'extension du droit de vote à tous les résidents de la Région de Bruxelles-Capitale pour les élections régionales du 26 mai 2019 dans les mêmes conditions que pour les élections communales;

Article 2 :

De demander au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale l'adoption d'une résolution favorable à l'extension du droit de vote à tous ses résidents pour ces mêmes élections ;

Article 3 :

De demander le dépôt par le Gouvernement fédéral et/ou les députés belges d'un projet et/ou d'une proposition de loi à la Chambre des représentants, visant à accorder le droit de vote à tous les résidents de la Région de Bruxelles-Capitale pour les élections régionales du 26 mai 2019, et ce dans les plus brefs délais.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Steunmotie aan de oproep van de bewegingen**

**#1bru1vote die het stemrecht voor alle inwoners van Brussel voor de regionale verkiezingen van 26 mei 2019 geeft.**

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

25.04.2018/A/0045 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Tamditi, conseillère communale ECOLO, relative à la création d'un espace vert à la place Saintelette.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Tamditi, dont le texte suit :

*Il y a quelques semaines, un incendie ravageait un dépôt et un magasin de meubles aux abords de la place Saintelette. Ce dernier a été détruit et laisse désormais un espace de 2000M2 complètement vide, une plaie béante dont le destin pourrait être, si on n'agit pas, un parking sauvage ou un lieu de débarras. Si un concours d'architectes a vu émerger un projet de tour de 45 mètres de haut, il n'est néanmoins pas dans sa phase de concrétisation et la demande de permis n'a toujours pas été introduite et ne le sera vraisemblablement pas avant la fin de cette année.*

*Il nous semble qu'il est essentiel de saisir toutes les opportunités permettant d'améliorer la qualité de l'air dans nos quartiers. Dans le bas de notre commune, nous connaissons une forte densité de population et un manque criant d'espaces verts. Nous pourrions donc rapidement y développer un projet rassembleur alliant cohésion sociale et nature.*

*Rappelons ici l'opération « mon air, mon école » qui a révélé la médiocrité de la qualité de l'air aux abords de bon nombre d'établissements bruxellois et la forte mobilisation des parents dans notre commune également.*

*Rappelons enfin que ce quartier est l'un des endroits les plus pollués de la Région bruxelloise et qu'un espace vert permettrait d'absorber une partie de la pollution.*

*Il nous semble donc essentiel d'accroître le nombre d'espaces verts tout en travaillant sur la diminution de la pression automobile.*

*Mes questions :*

*Serait-il envisageable de permettre aux citoyens et/ou associations de s'approprier cet espace pour créer un poumon vert, ne fut-ce que pour une période temporaire, dans*



*un quartier qui en a bien besoin ?*

*Seriez-vous prêt à appuyer cette revendication auprès des propriétaires de cet espace ?*

Le point est reporté.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Tamditi,**  
**gemeenteraadslid ECOLO, betreffende het aanleggen van een groene zone**  
**Sainteletteplein.**

Het punt wordt verdaagd.

---

25.04.2018/A/0046 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative au**  
**règlement d'octroi de subsides.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Berckmans, dont le texte suit :

*Mesdames et messieurs la bourgmestre et échevins,*

*Lors du conseil communal du 24 janvier, le règlement communal sur les subsides était à l'ordre du jour. J'avais introduit, pour ce point, quelques amendements que je répète brièvement ci-après. Le projet de règlement communal sur les subsides a ensuite été enlevé de l'ordre du jour.*

*J'aimerais poser les questions suivantes :*

*Est-ce que le Collège a, entre-temps, déjà trouvé le temps pour étudier ces amendements ? Si oui, quel est votre point de vue :*

- a. *Quant à l'amendement qui consiste à ce que l'entité qui demande les subsides, introduit une seule fois le formulaire concerné au lieu de deux fois comme vous l'avez prévu dans le projet initial du règlement ? Voir le premier amendement ci-après.*
- b. *La proposition qui prévoit que l'entité qui demande les subsides, ajoute également le logo officiel historique de la commune dans la publicité qui annonce les activités qui peuvent être organisées, notamment grâce aux subsides communales ? Voir le deuxième amendement ci-après.*
- c. *Mon amendement qui vise à ce que le bénéficiaire des subsides s'engage à délivrer les attestations fiscales concernées quand il s'agit des activités organisées pour lesquelles le prix de participation peut être considérés – si certaines conditions sont réunies – comme des dépenses pour garde d'enfants qui donnent droit à une réduction d'impôt sur la base de l'article 145<sup>3</sup><sup>5</sup> du Code des Impôts sur les revenus ?*

*Il s'agit des dépenses pour garde d'enfants en dehors des heures normales de classe durant lesquelles l'enfant suit l'enseignement, et doivent être effectuées pour les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de douze ans.*

Motivations :

*La réduction fiscale concernée pour certaines dépenses pour garde d'enfants permet de réduire les dépenses réelles pour les parents qui payent les frais pour la participation de leurs enfants aux activités.*

*Cette réduction fiscale a été insérée dans le Code des Impôts sur les revenus et fait partie de la politique sociale.*

*Cependant, beaucoup de citoyens/contribuables ne sont pas toujours bien informés en ce qui concerne leurs droits, les réductions fiscales qu'ils peuvent bénéficier, etc. Le fait de délivrer l'attestation nécessaire aux parents contribuera à diminuer cette problématique. Ainsi les parents sont informés de la réduction fiscale en question. De cette façon, le but social de ladite disposition dans le Code des Impôts sur les revenus, peut être réalisé.*

*Mon amendement vise donc un but social en faveur des enfants de moins de douze ans, ou plus concrètement en faveur de leurs parents qui payent les dépenses.*

*Voir, pour plus de détails à ce propos, le troisième amendement ci-après.*

- d. *Où vous en êtes en ce moment avec le règlement communal sur les subsides ?  
Quand est-ce que le règlement sera soumis à l'approbation du conseil communal ?*

*Je vous remercie pour vos réponses.*

*Dirk Berckmans,*

*Conseiller communal Groep Gemeentebelangen (GGB) - Groupe d'Intérêt Communal (GIC)*

-----

**Gemeenteraadszitting Sint-Jans-Molenbeek van 24 januari 2018**

**Amendementen punt 2,**

**Gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van subsidies  
ingediend door Dirk Berckmans, gemeenteraadslid GGB-GIC (Groep  
Gemeentebelangen – Groupe d'Intérêt Communal**

**Eerste amendement**

*Ik stel voor in het punt "4.1, indiening van de aanvraag", eerste lid, de woorden "Elke aanvraag voor een toelage dient te gebeuren met een typeformulier (zie bijlage 1 of 2 van dit reglement) behoorlijk ingevuld en gericht aan het College van Burgemeester en Schepenen alsook aan de betrokken gemeentedienst" te vervangen door de woorden "Elke aanvraag voor een toelage dient te gebeuren met een typeformulier (zie bijlage 1 of 2 van dit reglement) behoorlijk ingevuld en gericht aan het College van Burgemeester en Schepenen."*

*Er wordt eveneens voorgesteld in het tweede lid van het zelfde punt :*

- *de woorden "hetzij in papieren versie, per post, naar de Graaf van Vlaanderenstraat 20 te 1080 Brussel, ter attentie van het College van*

Burgemeester en Schepenen alsook de vermelde gemeentelijke dienst” te vervangen door de woorden “hetzij in papieren versie, per post, naar de Graaf van Vlaanderenstraat 20 te 1080 Brussel, ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen.”

- de woorden “hetzij in elektronische versie, op het e-mailadres van de betrokken dienst en het Gemeentesecretariaat” te vervangen door de woorden “hetzij in elektronische versie, op het e-mailadres van het Gemeentesecretariaat.”

### **Motivering**

Het getuigt niet van behoorlijk bestuur aan de burger in het algemeen en, in dit geval, aan de entiteit die de subsidie aanvraagt, tweemaal het zelfde document te vragen. Bovendien is het niet de burger, in casu de entiteit die de subsidie aanvraagt, die moet gaan uitzoeken welke gemeentelijke dienst hiervoor bevoegd is. Het is de taak van de gemeente als openbare dienst het document zelf naar de betrokken gemeentedienst door te sturen.

Dezelfde motivering geldt voor de voorgestelde wijziging van het tweede lid.

### **Tweede amendement**

In punt “5.1, Steun van de Gemeente” wordt de entiteit die de subsidie verkrijgt, verplicht het logo van de gemeente toe te voegen op alle promotionele en communicatiemiddelen die worden gebruikt in het kader van de activiteiten die mede dankzij de subsidie kunnen worden georganiseerd.

In het ontwerp van reglement dat aan de gemeenteraad wordt voorgelegd is er enkel sprake van het hierna vermelde logo :

Ik stel voor dat ook het onderstaande logo, zijnde het historische en officiële wapen, van de gemeente wordt toegevoegd :

In die gedachtegang wordt eveneens voorgesteld de woorden “Om de invoering van vorige paragraaf te verzekeren, overhandigt de Gemeente het logo van de Gemeente in elektronisch formaat aan de begunstigde” te vervangen door de woorden “Om de invoering van vorige paragraaf te verzekeren, overhandigt de Gemeente de logos van de Gemeente in elektronisch formaat aan de begunstigde”

### **Motivering**

Ik ben van mening dat het belangrijk is ook aandacht te blijven schenken aan de rijke historiek van de gemeente. In het bijzonder komt het me voor dat ook de afbeelding van het historische en officiële wapen van gemeente dient te worden afgebeeld.

Dit geldt overigens niet alleen voor onderhavig reglement maar moet ook worden toegepast op de website en op de officiële briefwisseling van de gemeente.

### **Derde amendement**

Ik stel voor in “Hoofdstuk 5 - Voorwaarden voor het gebruik van de subsidie” van het reglement het punt 5.4 toe te voegen dat als volgt luidt :

5.4. Uit te reiken fiscale attesten

De begunstigde van de toelage verbindt er zich toe de desbetreffende fiscale attesten uit te reiken indien zij activiteiten organiseert waarvoor de bijdrage van de deelnemers, onder bepaalde voorwaarden kan worden aangemerkt als een uitgave voor kinderoppas waarvoor overeenkomstig **artikel 145<sup>35</sup>** van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 een belastingvermindering wordt verleend.

*Het betreft uitgaven die betrekking hebben op het vergoeden van kinderoppas buiten de normale lesuren tijdens dewelke het kind onderwijs volgt en moeten gedaan zijn voor kinderen die de leeftijd van twaalf jaar niet hebben bereikt. In afwijking hiervan wordt de vermindering eveneens verleend voor de uitgaven gedaan voor de opvang van kinderen met een zware handicap die de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt, en dit onder dezelfde voorwaarden.*

*De desbetreffende bepalingen van 145<sup>35</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van de administratieve commentaar op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden als respectieve bijlage 1 en bijlage 2 bij dit reglement gevoegd.*

#### **Motivering**

*De bedoelde belastingvermindering voor bepaalde uitgaven voor kinderopvang laat toe de werkelijke financiële druk van de bijdragen die door de ouders – of andere personen die het kind fiscaal ten laste hebben - moeten worden betaald voor sommige uitgaven in het kader van die kinderoppas, te verlagen. Die belastingvermindering werd destijds in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 ingevoerd en maakt als dusdanig deel uit van het sociaal beleid van de overheid.*

*Het probleem is echter dat heel wat burgers/belastingplichtigen niet altijd (voldoende) geïnformeerd zijn over de rechten, (fiscale) verminderingen, enz. die van toepassing zijn.*

*Het uitreiken van het voormelde fiscale attest door de entiteit die de gemeentelijke subsidie ontvangt, zal dit probleem verhelpen. Aldus worden de ouders (of de andere voormelde personen) geïnformeerd over die belastingvermindering en op basis van de gegevens in het attest kennen zij meteen ook het bedrag op basis waarvan de belastingvermindering kan worden gevraagd. Op die manier wordt er dan ook toe bijgedragen dat het sociale oogmerk van de kwestieuze bepaling in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 in de praktijk ook beter wordt gerealiseerd en bereikt.*

*Sint-Jans-Molenbeek, 24 januari 2018*

*Dirk Berckmans, gemeenteraadslid GGB-GIC*

Le Conseil prend connaissance.

---

#### **Departement Algemene diensten en Demografie**

#### **Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans met betrekking tot het reglement betreffende de toekenning van subsidies.**

DE RAAD,

Neemt kennis van de interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, waarvan de tekst volgt :

*Dames en heren burgemeester en schepenen,*

*Tijdens de gemeenteraadzitting van 24 januari jl. stond het gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van subsidies op de agenda. Ik had bij dit punt een aantal amendementen ingediend die ik hierna herhaal. Het ontwerp van reglement werd tijdens de raadszitting van januari van de dagorde gehaald.*

*Ik wens hierover de volgende vragen te stellen :*

*1° Heeft het College inmiddels de tijd gevonden om de amendementen te bestuderen ?*

*Zo ja, wat is uw standpunt inzake:*

- a. *Mijn amendement waarbij de aanvrager van de subsidies slechts eenmaal het aanvraagformulier voor de subsidies moet aanvragen in plaats van tweemaal zoals u in het oorspronkelijk ontwerp van reglement heeft voorzien; zie het eerste amendement hierna ?*
- b. *Het voorstel dat erin voorziet dat de entiteit die de subsidies aanvraagt, ook het historische en officiële wapen moet toevoegen op alle promotionele en communicatiemiddelen die worden gebruikt in het kader van de activiteiten die mede dankzij de subsidie kunnen worden georganiseerd; zie tweede amendement hierna ?*
- c. *mijn amendement dat ertoe strekt dat de begunstigde van de subsidies zich ertoe verbindt de desbetreffende fiscale attesten uit te reiken indien zij activiteiten organiseert waarvoor de bijdrage van de deelnemers, onder bepaalde voorwaarden, kan worden aangemerkt als een uitgave voor kinderopvang waarvoor overeenkomstig artikel 14535 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 een belastingvermindering wordt verleend ?*

*Het betreft uitgaven die betrekking hebben op het vergoeden van kinderopvang buiten de normale lessen tijdens dewelke het kind onderwijs volgt en moeten gedaan zijn voor kinderen die de leeftijd van twaalf jaar niet hebben bereikt.*

*Motivering :*

*De bedoelde belastingvermindering voor bepaalde uitgaven voor kinderopvang laat toe de werkelijke financiële druk van de bijdragen die door de ouders – of andere personen die het kind fiscaal ten laste hebben - moeten worden betaald voor sommige uitgaven in het kader van die kinderopvang, te verlagen. Die belastingvermindering werd destijds in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 ingevoerd en maakt als dusdanig deel uit van het sociaal beleid van de overheid.*

*Het probleem is echter dat heel wat burgers/belastingplichtigen niet altijd (voldoende) geïnformeerd zijn over de rechten, (fiscale) verminderingen, enz. die van toepassing zijn.*

*Het uitreiken van het voormelde fiscale attest door de entiteit die de gemeentelijke subsidie ontvangt, zal dit probleem verhelpen. Aldus worden de ouders (of de andere voormelde personen) geïnformeerd over die belastingvermindering en op basis van de gegevens in het attest kennen zij meteen ook het bedrag op basis waarvan de belastingvermindering kan worden gevraagd. Op die manier wordt er dan ook toe bijgedragen dat het sociale oogmerk van de kwestieuze bepaling in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 in de praktijk ook beter wordt gerealiseerd en bereikt.*

*Mijn amendement beoogt dus een sociale maatregel ten voordele van kinderen jonger dan twaalf jaar.*

*Zie, voor meer details hierover, het derde amendement hierna.*

- d. *Wat is de huidige stand van zaken met betrekking tot het gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van subsidies ? Wanneer zal het ter goedkeuring worden voorgelegd aan de gemeenteraad ?*

*Ik dank u voor uw antwoorden.*

-----  
**Gemeenteraadzitting Sint-Jans-Molenbeek van 24 januari 2018**

**Amendementen punt 2,**  
**Gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van subsidies**  
**ingediend door Dirk Berckmans, gemeenteraadslid GGB-GIC (Groep**  
**Gemeentebelangen – Groupe d'Intérêt Communal**

**Eerste amendement**

Ik stel voor in het punt “4.1, indiening van de aanvraag”, eerste lid, de woorden “Elke aanvraag voor een toelage dient te gebeuren met een typeformulier (zie bijlage 1 of 2 van dit reglement) behoorlijk ingevuld en gericht aan het College van Burgemeester en Schepenen alsook aan de betrokken gemeentedienst” te vervangen door de woorden “Elke aanvraag voor een toelage dient te gebeuren met een typeformulier (zie bijlage 1 of 2 van dit reglement) behoorlijk ingevuld en gericht aan het College van Burgemeester en Schepenen.”

Er wordt eveneens voorgesteld in het tweede lid van het zelfde punt :

- de woorden “hetzij in papieren versie, per post, naar de Graaf van Vlaanderenstraat 20 te 1080 Brussel, ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen alsook de vermelde gemeentelijke dienst” te vervangen door de woorden “hetzij in papieren versie, per post, naar de Graaf van Vlaanderenstraat 20 te 1080 Brussel, ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen.”
- de woorden “hetzij in elektronische versie, op het e-mailadres van de betrokken dienst en het Gemeentesecretariaat” te vervangen door de woorden “hetzij in elektronische versie, op het e-mailadres van het Gemeentesecretariaat.”

**Motivering**

Het getuigt niet van behoorlijk bestuur aan de burger in het algemeen en, in dit geval, aan de entiteit die de subsidie aanvraagt, tweemaal het zelfde document te vragen. Bovendien is het niet de burger, in casu de entiteit die de subsidie aanvraagt, die moet gaan uitzoeken welke gemeentelijke dienst hiervoor bevoegd is. Het is de taak van de gemeente als openbare dienst het document zelf naar de betrokken gemeentedienst door te sturen.

Dezelfde motivering geldt voor de voorgestelde wijziging van het tweede lid.

**Tweede amendement**

In punt “5.1, Steun van de Gemeente” wordt de entiteit die de subsidie verkrijgt, verplicht het logo van de gemeente toe te voegen op alle promotionele en communicatiemiddelen die worden gebruikt in het kader van de activiteiten die mede dankzij de subsidie kunnen worden georganiseerd.

In het ontwerp van reglement dat aan de gemeenteraad wordt voorgelegd is er enkel sprake van het hierna vermelde logo :

Ik stel voor dat ook het onderstaande logo, zijnde het historische en officiële wapen,

van de gemeente wordt toegevoegd :

*In die gedachtegang wordt eveneens voorgesteld de woorden “Om de invoering van vorige paragraaf te verzekeren, overhandigt de Gemeente het logo van de Gemeente in elektronisch formaat aan de begunstigde” te vervangen door de woorden “Om de invoering van vorige paragraaf te verzekeren, overhandigt de Gemeente de logos van de Gemeente in elektronisch formaat aan de begunstigde”*

#### **Motivering**

*Ik ben van mening dat het belangrijk is ook aandacht te blijven schenken aan de rijke historiek van de gemeente. In het bijzonder komt het me voor dat ook de afbeelding van het historische en officiële wapen van gemeente dient te worden afgebeeld.*

*Dit geldt overigens niet alleen voor onderhavig reglement maar moet ook worden toegepast op de website en op de officiële briefwisseling van de gemeente.*

#### **Derde amendement**

*Ik stel voor in “Hoofdstuk 5 - Voorwaarden voor het gebruik van de subsidie” van het reglement het punt 5.4 toe te voegen dat als volgt luidt :*

*5.4. Uit te reiken fiscale attesten*

*De begunstigde van de toelage verbindt er zich toe de desbetreffende fiscale attesten uit te reiken indien zij activiteiten organiseert waarvoor de bijdrage van de deelnemers, onder bepaalde voorwaarden kan worden aangemerkt als een uitgave voor kinderoppas waarvoor overeenkomstig **artikel 145<sup>35</sup>** van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 een belastingvermindering wordt verleend.*

*Het betreft uitgaven die betrekking hebben op het vergoeden van kinderoppas buiten de normale uren tijdens dewelke het kind onderwijs volgt en moeten gedaan zijn voor kinderen die de leeftijd van twaalf jaar niet hebben bereikt. In afwijking hiervan wordt de vermindering eveneens verleend voor de uitgaven gedaan voor de opvang van kinderen met een zware handicap die de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt, en dit onder dezelfde voorwaarden.*

*De desbetreffende bepalingen van **145<sup>35</sup>** van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van de administratieve commentaar op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden als respectieve bijlage 1 en bijlage 2 bij dit reglement gevoegd.*

#### **Motivering**

*De bedoelde belastingvermindering voor bepaalde uitgaven voor kinderopvang laat toe de werkelijke financiële druk van de bijdragen die door de ouders – of andere personen die het kind fiscaal ten laste hebben - moeten worden betaald voor sommige uitgaven in het kader van die kinderoppas, te verlagen. Die belastingvermindering werd destijds in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 ingevoerd en maakt als dusdanig deel uit van het sociaal beleid van de overheid.*

*Het probleem is echter dat heel wat burgers/belastingplichtigen niet altijd (voldoende) geïnformeerd zijn over de rechten, (fiscale) verminderingen, enz. die van toepassing zijn.*

*Het uitreiken van het voormelde fiscale attest door de entiteit die de gemeentelijke subsidie ontvangt, zal dit probleem verhelpen. Aldus worden de ouders (of de andere voormelde personen) geïnformeerd over die belastingvermindering en op basis van de gegevens in het attest kennen zij meteen ook het bedrag op basis waarvan de belastingvermindering kan worden gevraagd. Op die manier wordt er dan ook toe bijgedragen dat het sociale oogmerk van de kwestieuze bepaling in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 in de praktijk ook beter wordt gerealiseerd en bereikt.*

De Raad neemt kennis.

---

25.04.2018/A/0047 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Berckmans, conseiller communal GIC-GGB, relative au vandalisme au Cruijff Court et à la sécurité dans les autres parcs et plaines de jeux.**

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, gemeenteraadslid GIC-GGB, betreffende de vandalisme in Cruijff Court en de veiligheid in andere parken en speeltuinen.**

DE RAAD,

Neemt kennis van de interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, waarvan de tekst volgt :

*Dames en heren burgemeester en schepenen,  
Op 22 maart jl. werd het Cruijff Court in het Muzenpark feestelijk en plechtig geopend. Amper twee dagen later was deze ontmoetingsplaats al het slachtoffer van vandalisme : “De vensters van de materiaalhut zijn ingeslagen, en de glasscherven samen met vuilnis verspreid over het terrein. De vandalen probeerden het kunstgras ook in brand te steken”, zo luidt het in het artikel “Cruijff Court in Molenbeek al meteen doelwit van vandalen” van 25 maart jl. op Bruzz.be (zie <https://www.bruzz.be/samenleving/cruyff-court-molenbeek-al-meteen-doelwit-van-vandalen-2018-03-25>). Gelukkig werd deze beginnende brand snel geblust. Een vriend van mij was op bezoek bij zijn vader die vlakbij het Muzenpark woont. Toen ze beiden met emmers water naar buiten liepen om de brand te blussen was het racaille natuurlijk al gaan lopen.*

*Het gaat hier niet om het zoveelste “incidentje” of het zoveelste “fait divers”. Benevens het gebrek aan respect voor de openbare ruimte en de geplaatste sport- en andere installaties gaat het hier over veel meer dan wat “klein vandalisme”. De bevolking, inzonderheid onze spelende jeugd en kinderen worden hier ook mee in gevaar gebracht.*

*Ik interpelleerde over deze problematiek reeds tijdens de gemeenteraadzitting van 22 januari 2014 en stelde er op 3 april 2014 ook een actualiteitsvraag over, meer bepaald naar aanleiding van gelijkaardige incidenten in het vernieuwde Pierronpark dat toen pas enkele maanden voordien was geopend (zie bijlage 1 en 2).*

*Ik stel hierover de volgende vragen:*

*1° In het artikel “Is het verboden politieke partijen te verbieden?” dat op 15 april jl. werd gepubliceerd op Knack.be (zie bijlage 3 en <https://www.knack.be/nieuws/belgie/is-het-verboden-politieke-partijen-te-verbieden/article-opinion-1080629.html>), staat over het incident in het Cruijff Court te lezen: “Twee dagen na de opening van het Cruijff*



*Court aan de metro Beekkant in Molenbeek staken jeunes voyous de nieuwe voetbalaccomodatie in brand, omdat er volgens les mecs ook twee vrouwelijke animatrices waren aangesteld”.*

- a. *Zijn er in het Cruijff Court inderdaad animators en animatrices aangesteld ? Ik ben er zelf al enkele keren langs geweest maar heb dit niet kunnen vaststellen.*
- b. *Is er politie- of ander onderzoek geweest i.v.m. dit incident ? Klopt de informatie dat de aanwezigheid van animatrices provocerend zou zijn geweest om tot het vandalisme over te gaan ?*

*2° In het reeds vermelde artikel “Cruijff Court in Molenbeek al meteen doelwit van vandalen” op Bruzz.be wordt schepen van sport Ahmed El Khannouss geciteerd: “Volgens El Khannouss is het bekend dat een groep er drugs dealt. De politie gaat nu de beelden van camera's in de buurt bekijken. Volgens de schepen is een camera in het park zelf voorzien voor binnenkort”.*

- a. *Ik ben “tevreden” dat schepen El Khannouss stelt dat dit “bekend” is. Maar dan stel ik ook de vraag : als het bekend is, waarom wordt er dan niets aan gedaan ? Zelf ben ik regelmatig aanwezig op stadion Verbiest. Het is een publiek geheim dat er rond dit stadion ook drugs worden gedeald en alleszins worden “gesnoven”. Ik nodig u uit om er eens in de straten rond te lopen : u kan de geur zo opsnuiven...*

*Zo zijn er meerdere plaatsen in de gemeente waar deze praktijken gebeuren en de meeste ervan zijn ook gekend. Waarom wordt er niets aan gedaan ?*

- b. *Nog steeds volgens hetzelfde artikel ging de politie de beelden van camera's in de buurt van het Cruijff Court bekijken. Is dit effectief gebeurd ? Heeft dit al resultaten opgeleverd ?*
- c. *Volgens schepen El Khannouss is “een camera in het Muzenpark zelf voorzien voor binnenkort”.*

*Hoe komt het dat er nu plots “binnenkort” een camera kan worden geplaatst ? Is dit effectief voorzien en gebudgetteerd ? Zo ja, wanneer wordt de camera dan geplaatst ? Of gaat het hier om de zoveelste gratuite verklaring ?*

*De grote Johan Cruijff placht te zeggen “Ieder nadeel heb zijn voordeel”. Wel, dames en heren burgemeester en schepenen, dit is ook hier het geval : het nadeel is dat er op sommige plaatsen drugs worden gedeald, dat er op sommige plaatsen regelmatig vandalisme plaats vindt. Het voordeel is dat u het weet ! Wanneer gaat u er iets aan doen ?*

*3° Naar aanleiding van dit jammerlijke incident wens ik te herinneren aan mijn eerdere interpellatie en actualiteitsvraag – die al dateren van begin 2014 - over het vandalisme in het toen pas vernieuwde park Pierron.*

- a. *Wat is het huidige beleid op het vlak van beveiliging, van bestrijding van vandalisme en vooral van de veiligheid van spelende kinderen in openbare speeltijden, parken, e.d. ?*

*Heeft dit beleid resultaten opgeleverd? Zo ja, welke zijn die resultaten ?*

- b. *Ik verwijs naar de antwoorden die u zelf heeft gegeven op die interpellatie en*

*actualiteitsvraag over het park Pierron (cfr. verslagen gemeenteraadszittingen van 22 januari 2014 en 3 april 2014) ?*

*Wat is er intussen gerealiseerd van de belofes die u ter zake heeft gemaakt tijdens die gemeenteraadszittingen van begin 2014, intussen dus meer dan 4 jaar geleden ? Wat is er geworden van bepaalde intenties die u toen heeft verwoord ?*

*Ik dank u voor uw antwoorden.*

*Dirk Berckmans,*

*Gemeenteraadslid Groep Gemeentebelangen (GGB) - Groupe d'Intérêt Communal (GIC)*

De Raad neemt kennis.

---

25.04.2018/A/0048 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur De Block, conseiller communal PTB\*PVDA, relative au projet de logements sur l'ancien site de la KBC.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation de Monsieur De Block, dont le texte suit :

*Veuillez agender cette question à l'ordre de jour du conseil prochain:*

*Dans la Dernière Heure du 10 avril 2018, nous avons pu lire qu'un nouveau projet immobilier s'annonce pour Molenbeek. Cette fois-ci, 4 tours, avec plus de 280 logements sur l'ancien site du KBC. On cite un règlement communal imposant 20% de logements à 3 chambres. Est-ce que c'est un règlement communal ou une règle du PPAS en question?*

*Mais alors que plus 15.000 familles attendent un logement social, et minimum autant de familles des loyers abordables, aucune mention de logements modérés ou sociaux dans l'article.*

*Pourriez-vous nous expliquer si des logements sociaux seront prévus? Et sur les logements, quel sera la fourche de prix dans ce projet? La surface moyenne des logements?*

*Selon le Cobat, la commune a le droit d'imposer un taux de charge urbanisme dans un règlement commun ou un PPAS, imposant donc des constructions collectives ou logements sociaux.*

*Est-ce que la commune impose des charges urbanisme dans ce projet? Elles se relèvent à combien (pourcentage)? Est-ce que le règlement communal dont question impose aussi un pourcentage de logements sociaux ou modérés? Et si non, pourquoi la commune ne choisit pas d'imposer aux grands nouveaux projets immobiliers p.ex. 30% de logements sociaux et/ou modérés afin de répondre aux besoins des Molenbeekoïses?*

*Dirk De Block*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer De Block, gemeenteraadslid PTB\*PVDA, betreffende het huisvestingsproject op de voormalige site van de KBC.**

De Raad neemt kennis.

---

25.04.2018/A/0049 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur De Block, conseiller communal PTB\*PVDA, relative au suivi de la motion concernant un plan d'action contre la discrimination et le racisme.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur De Block, dont le texte suit :

*Veillez agender la question suivante:*

*Lors du vote sur la motion concernant un plan pour combattre les discriminations, à l'occasion de la journée anti-raciste, l'échevine Sarah Turine s'est engagé à demander à ses services de se renseigner concernant la faisabilité de rejoindre le réseau européen de ville contre le racisme et la faisabilité d'un guichet où des Molenbeekois victimes de discriminations pourraient déposer plainte.*

*Est-ce que vos services ont pu fournir des réponses aux questions ?*

*Dirk De Block*

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer De Block, gemeenteraadslid PTB\*PVDA, betreffende het vervolg van de motie in verband met een actieplan tegen discriminatie en racisme.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

---

25.04.2018/A/0050 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Piquard, conseillère communale PS, relative à la fermeture de l'école du Korenbeek.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Piquard, dont le texte suit :

*Mesdames et Messieurs membres du Collège,*

*Rentrant de voyage, j'apprends de diverses sources que l'école maternelle du Korenbeek sera fermée à la rentrée scolaire 2018-19 (septembre) !*

*Toujours selon mes sources, il appert que les petits écoliers seront accueillis à l'école de la Flûte enchantée.*

*Si les rumeurs se justifiaient :*

***Mes questions :***

- ***Pourquoi cette décision de fermer le bâtiment.***
- ***Lui est-il prévu une autre affectation ?***
- ***Qu'en adviendra-t-il du matériel scolaire ?***
- ***Quel est le moyen officiel prévu pour en avertir fermement les parents ?***
- ***Dans quels délais ?***
- ***Quid de l'affectation de tout le personnel, y compris les techniciens de surfaces ?***

*Je vous remercie de vos réponses.*

*Paulette PIQUARD*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard,**  
**gemeenteraadslid PS, betreffende de sluiting van de school Korenbeek.**

De Raad neemt kennis.

---

25.04.2018/A/0051 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig, conseiller communal Islam, relative au dispositif Ramadan.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig :

*Le mois de Ramadan c'est pour bientôt. C'est un mois important pour la communauté musulmane de notre commune mais pas seulement. C'est un mois de sérénité et de paix pendant lequel chaque musulman observera le jeûne pour remercier son créateur*

*pour tous les bienfaits qu'Il a mis à sa disposition.*

*C'est une période de l'année particulièrement importante dans la vie de notre commune. Elle nécessite des dispositions particulières en matière de sécurité pour nos habitants, en matière d'activités économique et de mobilité pour ne citer que ces exemples. Elle impacte aussi les autres habitants non musulmans de notre commune.*

*Voici une liste de questions non exhaustive sur ce sujet ;*

*Primo ;*

*A-t-on fait une évaluation du dispositif Ramadan de l'année 2017 ? Les conclusions ?*

*Y compris les aspects économiques, touristiques.*

*Secundo ;*

*Pour le mois de Ramadan 2018 ;*

*Que prévoit la commune pour assurer la sécurité des fidèles aux alentours des mosquées ?*

*Le rôle de la police ?*

*Le rôle des gardiens de la paix ?*

*Pour ce qui est de la mobilité. Les problèmes de circulation et de stationnement étant plus importants durant cette période surtout dans et autour de certains axes tels que la chaussée de Gand et les rues adjacentes, la rue Ribaucourt. En gros le Molenbeek historique. Des adaptations seront-elles faites, lesquelles ?*

*Le règlement communal prévoit la fermeture des commerces tels que les magasins d'alimentation, les boulangeries, les boucheries au plus tard à 20h00. Y aura-t-il une tolérance pour ce type de commerce durant le mois de Ramadan ?*

*Et quant sera-t-il pour les terrasses de café, et des restaurants ?*

*Le respect du voisinage et de la tranquillité des familles étant obligatoire. Que prévoit la commune pour limiter les nuisances ?*

*Une attention particulière doit être portée aux jeunes. Qu'envisage les autorités communales pour les accompagner, les encadrer ?*

*Y aura-t-il un dialogue avec les représentants des mosquées pour permettre un bon déroulement de ce mois sacré ?*

*Quelles mesures pourraient être prises en concertation avec les responsables des mosquées ?*

*Une information précise sur les dispositions prises par la commune sera-t-elle disponible ?*

*Et je termine avec cette question subsidiaire ;*

*Pour quelles raisons notre pouvoir local ne saisit-il pas l'opportunité que représente le mois de Ramadan pour améliorer les activités économiques et touristiques de notre commune durant cette période ?*

*Merci d'avance pour vos réponses.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ait Jeddig, gemeenteraadslid Islam, betreffende het dispositief Ramadan.**

De Raad neemt kennis.

**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Azaoum, conseiller communal PS, relative à l'absentéisme du personnel communal.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Azaoum, dont le texte suit :

*Madame la Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Echevins, Mesdames et Messieurs les conseillers communaux,*

*A plusieurs reprises, je vous avais interpellé sur le malaise profond et la détresse immense du personnel communal. En mai 2016, je précisais que "Depuis quelques mois déjà, une partie du personnel appuyée par leur délégation syndicale manifeste son mécontentement depuis un certain nombre de semaines devant les locaux de l'administration communale. Selon l'organisation, le personnel communal est en souffrance sous plusieurs aspects : licenciement abusif, non renouvellement du personnel absent ou en fin de carrière, transferts permanents et pas toujours logiques du personnel ballotté d'un service à l'autre, nombre important de fonctionnaires en burn out, changements répétés des règles et procédures sans évaluation préalable, manque de concertation entre les membres de la majorité, manque de considération du personnel et en particulier celui de base."*

*Nous avons insisté pour un retour à la négociation, et une véritable prise en compte des doléances accompagnée de solutions. Nous demandons un agenda détaillé des actions à entreprendre pour regagner la confiance du personnel.*

*Le 10 avril de cette année, la dh titrait "Molenbeek: l'absentéisme du personnel communal en hausse." Avec un taux d'absentéisme qui a explosé (de 6,6% en 2014-2015 à 9,7% en 2015-2016...), il est évident que la commune n'arrive plus à effectuer ses obligations et missions. Ce taux d'absentéisme représente 30.644 jours d'absence comptabilisés... Est-ce qu'il y a encore quelqu'un qui pilote cette commune...? Où sont passées les belles promesses qu'on nous a faites les années suivantes? Vous nous aviez promis une réflexion en profondeur sur la surcharge de travail qui conduit trop souvent les fonctionnaires en burn out. A force d'écraser votre personnel, celui-ci craque et n'est plus motivé. Cela me pousse à m'interroger sur votre médiocre gestion du personnel... Vous rappelez-vous que le Collège a décidé de politiser la fonction nouvellement créée de responsable RH. Vous avez décidé d'apporter des promotions et tout le confort aux fonctionnaires de niveau élevé, pendant que dans le même temps, vous affichiez du mépris à l'égard du personnel de base et de leur représentant naturel, les syndicats.*

*Aujourd'hui, vous récoltez ce que vous avez semé. Absentéisme, démotivation, désinvestissement, problème de santé... J'ai lu avec intérêt que vous vous souciez du bien-être de votre personnel grâce à des locaux plus aérés... Oui, juste avec des locaux aérés, le malaise profond serait comme par miracle résolu. Est-ce une plaisanterie? Vous rendez-vous compte que vous êtes à coté du sujet... Votre fameuse cellule du personnel, n'a-t-elle aucune autre solution sérieuse pour motiver votre personnel que des locaux plus aérés? Allez-vous enfin prendre le temps de vous soucier réellement de ce malaise.*

*Ainsi, cette fois, nous ne nous contenterons plus de quelques vagues promesses couchées sur papier dans la précipitation. Quelles autres solutions sérieuses allez-vous prendre pour remotiver votre personnel? Evitez de nous promener en nous parlant de locaux plus aérés. Parlez-nous de nominations, parlez-nous d'un plan ambitieux de*

*gestion du stress, parlez-nous de personnel supplémentaire pour alléger les services encombrés.*

*Merci pour les réponses que vous apporterez.*

*Jamel Azaoum*

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Azaoum,**  
**gemeenteraadslid PS, betreffende het absentisme van de gemeentepersoneel.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald en wordt in schriftelijke vraag omgevormd.

Levée de la séance à 00:25  
Opheffing van de zitting om 00:25

Le Secrétaire adjoint,  
De Adjunct-secretaris,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Gilbert Hildgen

Michel Eylenbosch